Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 81

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 81 – 1093

Bern, Mittwoch, 8. April 1981
Berne, mercredi, 8 avril 1981

99. Jahrgang
99e année

No 81 – 8. 4. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St.Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 308328–308363

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Mitteilung an die Betreibungs- und Konkursämter, Treuhandbüros, Notare, Anwälte, Testamentsvollstrecker und sonstigen Vermögensverwalter – Communiqué aux offices des poursuites et des faillites, bureaux fiduciaires, notaires, avocats, exécuteurs testamentaires et autres administrateurs de fortune – Comunicato agli uffici di esecuzione e fallimento, alle società fiduciarie, ai notai, avvocati, esecutori testamentari ed altri gerenti di patrimoni.

Bekanntmachung Nr. 23 des Bundesamtes für Landwirtschaft EVD, Pflanzenschutzdienst: Kontrollmassnahmen bei der Einfuhr von Erdbeersetzlingen – Avis no 23 de l'Office fédéral de l'agriculture DFEP, Service phytosanitaire: Mesures de contrôle lors de l'importation de plants de fraisiers – Avviso n. 23 dell'Ufficio federale dell'agricoltura DFEP, Servizio fitosanitario: Misure di controllo per l'importazione di piantine di fragola da trapianto.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1183)

Gemeinschuldnerin: **Bieri Textilien AG,** Riedmattstrasse 5, 8153 Rümlang.

Datum der Konkurseröffnung: 2. März 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. April 1981.

8172 Niederglatt, den 2. April 1981

Konkursamt Niederglatt
Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Zürich (1182)

Gemeinschuldner: **Stooss-Hediger Kurt,** geb. 1948, von Neuenegg BE, Automaler, Rissorta, 8422 Pfungen, gew. Gesellschafter der Firma Stooss & Hediger, Malergeschäft, Rissorta, 8422 Pfungen (einfache Gesellschaft).

Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. April 1981.

8400 Winterthur, den 8. April 1981

Konkursamt Wülflingen-Winterthur:
R. Leutwyler, Notar

Ct. de Vaud (1184)

Faillie: **Surgélation Industrielle et Entrepôts Frigorifiques SA,** Bressonnaz, p.a. chemin de Chandieu 1, 1001 Lausanne.

Date du prononcé: 17 décembre 1980.

Délai pour la production des créances et autres droits: 28 avril 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP, les frais de liquidation ayant été avancés ensuite de la publication de suspension pour défaut d'actif.

1510 Moudon, le 2 avril 1981

Office des faillites:
H. Fracheboud, préposé

Ct. de Genève (1216)

Information

Faillites définitives dont la publication paraîtra ultérieurement dès que les inventaires seront établis.

Faillies:

Auxiba S.A. ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

Avematex S.A. ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

Batima S.A. ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

Batima S.A., Engineering and General Contractor ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

La Tournette S.A. ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

Seti S.A. ayant son siége rue de l'Athénée 24, à Genève.

Sicom S.A. ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

S.I. Eguechaudens «A» S.A. ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

S.I. Eguechaudens «B» S.A. ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

S.I. Eguechaudens «C» S.A. ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

S.I. Eguechaudens «D» S.A. ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

S.I. Eguechaudens «E» S.A. ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève.

Date de l'ouverture de ces faillites: 17 mars 1981.

1200 Genève, le 8 avril 1981

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1217)

Faillie: **Munosa S.A.,** achat, vente, importation et exportation de marchandises de toute nature et de toute provenance et de tous articles manufacturés ou non, ayant son siège route des Jeunes 19, à Carouge GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 décembre 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 avril 1981.

Délai pour les productions: 28 avril 1981.

1200 Genève, le 8 avril 1981

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (1185)

Über die **Zindel & Betschart AG,** Oetenbachgasse 13, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. März 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. März 1981 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8022 Zürich, den 7. April 1981

Konkursamt Zürich (Altstadt):
F. Wittwer, Notar-Stellvertreter

Ct. de Neuchâtel (1198)

Faillite: **Société des galeries Charles Piaget S.A.,** construction et exploitation de centres commerciaux en Suisse, etc., à Boudry.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 mars 1981.

Ensuite de constatation de défaut d'actif, cette liquidation a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 3 avril 1981.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 avril 1981, la continuation de la liquidation par voie sommaire, en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

2017 Boudry, le 8 avril 1981 Office des faillites, Boudry

Ct. de Genève (1212)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: **Brochage S.A., en liquidation,** exécution de travaux de finition, de brochage et de reliure pour imprimés, ayant son siége précédemment avenue de Châtelaine 89, à Vernier GE, actuellement chemin Alphonse Caillat 12, à Meyrin GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 octobre 1978.

Date de suspension de la liquidation: 6 avril 1981.

Délai pour l'avance des frais: 21 avril 1981.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 379.499 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 8 avril 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1213)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: **Fabrique d'Horlogerie Wilka S.A., en liquidation,** fabrication et commerce d'horlogerie, de décolletage et de pièces mécaniques ou tous autres objets, et toute opérations s'y rattachant, ayant son siége précédemment avenue Industrielle 74, à Carouge GE, actuellement adresse de la liquidation, chemin de la Mourat 69, à Lutry VD.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 mars 1981.

Date de suspension de la liquidation: 6 avril 1981.

Délai pour l'avance des frais: 21 avril 1981.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 8 avril 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1200)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma **Inter Systems Builders Limited,** Schaffhauserstrasse 359, 8050 Zürich 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich 11, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, einzureichen.

8050 Zürich, den 3. April 1981

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Schwyz (1201)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Bachmann-Gwerder Bernhard,** geboren 1941, von Bottenwil, Kaufmann, Badstrasse 2, 6423 Seewen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz zur Einsicht auf.

Klagen betreffend Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, anzuheben.

Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6430 Schwyz, den 3. April 1981 Konkursamt Schwyz

Kt. Basel-Landschaft (1199)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse der **Iltur AG,** technische Erzeugnisse, Schützenweg 3, 4102 Binningen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4102 Binningen, den 8. April 1981 Konkursamt Binningen

Kt. St. Gallen (1186)

Neuauflage des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses

Im Konkurse über **Götz Hugo,** nun wohnhaft Bäumlestrasse 25, Höchst/Vlbg., liegt zufolge nachträglicher Forderungseingabe und nachträglicher Anerkennung einer gesetzlichen grundpfandgesicherten Forderung Kollokationsplan und Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern neu auf.

Anfechtungsfrist: bis 21. April 1981.

9435 Heerbrugg, den 2. April 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Der a.o. Konkursbeamte: Ch. Egli

Ct. de Genève (1214)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:

Société de Développement Financier S.A., en liquidation, toutes opérations de financement, de gestion et de courtage, étude, contrôle et administration de toutes affaires ou entreprises financières, commerciales ou immobilières, ainsi que prise de participation à toutes entreprises se rapportant à ce but, ayant son siège chemin Rieu 12, à Genève. (Réf. no 1)

Société en nom collectif **M. et Mme Jean-Louis Toriel,** achat et vente d'objets d'art. d'ameublement, de décoration et tous objets se rapportant au commerce de luxe à l'enseigne «Le Prétexte» sis rue du Rhône 67, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

Pellet Daniel Roger, 15 février 1951, VD, vendeur de voitures, domicilié avenue de la Foretaille 29, à Chambésy GE, exploitant précédemment un commerce de véhicules automobiles à l'enseigne «Chambésy Occasions» sis route de Lausanne 250, à Chambésy GE. (Réf. nos 1 et 3)

Portmann Daniel René, 6 mars 1944 BE, représentant, domicilié rue Gilbert 12, à Meyrin GE, exploitant précédemment création, commerce en gros et représentation d'articles en bijouterie sis rue Gilbert 12, à Meyrin GE. (Réf. nos 1, 2 et 3)

1200 Genève, le 8 avril 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1215)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillite: **Suaton Gisèle Clémence,** div. Duret, 4 février 1931, GE, commerçante, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Café du Palais des Expositions» sis boulevard du Pont-d'Arve 51, à Genève, un autre café-restaurant à l'enseigne «Café du Centenaire» sis route des Acacias 34, à Genève, domiciliée, rue des Allobroges 16, à Carouge GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 8 avril 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Basel-Stadt (1202)

Gemeinschuldnerin: **Etmal AG,** St. Alban-Graben 8, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 1. April 1981.

4001 Basel, den 8. April 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1187)

Gemeinschuldner: **Zwahlen Hans,** geboren 1950, Käser, früher Sonnenberg, Abtwil, zurzeit Langgasse 27, Winterthur.

Verfügung vom 30. März 1981.

9500 Wil, den 2. April 1981

a.o. Stellvertretung des Konkursamtes
des Kantons St. Gallen
Für die Konkursverwaltung: Leuzinger

Ct. du Valais (1188)

Failli: **Bassetti Carlo,** anct. Bar à Café «Le Petit Poucet», 1868 Collombey, act. domicilié à 1896 Vouvry.

Date de la clôture: Décision du juge-instructeur du district de Monthey du 31 mars 1981.

1870 Monthey, le 2 avril 1981 Office des faillites de Monthey:
J.-M. Detorrenté, préposé

Ct. de Genève (1218)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 6 avril 1981.

Faillis:

Fiduciaire Kurz S.A., gérer et administrer tous biens meubles et immeubles; représenter toutes personnes physiques ou morales; organiser et réorganiser toutes sociétés et, d'une manière générale, exécuter tous mandats fiduciaires et comptables, ayant son siége place Cornavin 18, à Genève.

Filax S.A., exploitation de tous articles de ménage et de nouveautés industrielles et leur commercialisation dans tous pays; achat et vente de matériel et de pièces détachées, ayant son siège avenue Luserna 22, à Genève.

Stadelmann Joseph, 19 mars 1933, LU, commerçant, domicilié à Saint-Cergues VD, exploitant un commerce d'articles et de fournitures de bureau à l'enseigne «Bureau 68» sis rue de Montbrillant 30, à Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

1200 Genève, le 8 avril 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Ct. de Fribourg (1190)

Vente aux enchères publiques de machines de menuiserie, de bureau et de mobiliers divers

Mardi 14 avril 1981, dès 14 h., à Fribourg, route de Marly 5, l'office vendra au plus offrant et au comptant:

1 scie à panneaux Striebig, 1 scie radiale pour charpente, 3 raboteuses AEG, 4 perceuses AEG et Hilti, 1 circulaire Opo pour charpente, 1 cylindre AEG, 2 scies circulaires, 1 affûteuse Schneeberger, 1 défonceuse pour stratifier, 1 mortaiseuse avec chaîne, 1 pistolet Hilti, 1 théodolite Wild, 1 chauffage Master, 1 compresseur Michaud, 1 appareil à souder, 2 établis, 1 tableau électrique, 1 table avec étau, 2 extincteurs Sicli, chariots, chevalets, échelles, caisses à outils, 1 machine à calculer Monroe, 1 frigo, 1 congélateur et divers outils,

dépendant de la faillite de **Bourqui Georges,** à Lausanne.

1700 Fribourg, le 8 avril 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. St. Gallen (1189)

Liegenschaftssteigerung

Gemeinschuldner: **Götz Hugo,** Fotogeschäft, Diepoldsau, nun wohnhaft Bäumlestrasse 25, Höchst/Vorarlberg.

Ganttag: Mittwoch, 29. April 1981, 16 Uhr.

Gantlokal: Restaurant Bahnhof, 9435 Heerbrugg (Säli).

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen ab Donnerstag, 9. April bis 21. April 1981, beim unterzeichneten ausserordentlichen Stellvertreter auf.

Steigerungsobjekt: Wohn- und Geschäftshaus mit 1155 m² Gebäudegrundfläche und Garten an der Tramstrasse 9, Diepoldsau, Parzelle Nr. 168, Plan 6 des Grundbuchamtes Diepoldsau.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 350 000.–.

Mitversteigert wird Zugehör (Ladenkorpusse, Kasse, div. Utensilien aus dem Fotoatelier) im konkursamtlichen Schätzwert von Fr. 4500.–. Die Versteigerung der Zugehör erfolgt en bloc und im Doppelaufruf mit der Liegenschaft.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 5000.– in bar oder Check, bezogen auf eine dem Konkursamt bekannte Bank zu bezahlen.

Besichtigung der Liegenschaft: am Steigerungstag zwischen 14 und 15.30 Uhr.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

9435 Heerbrugg, den 2. April 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
a.o. Stellvertretung
Berneckerstrasse 26, 9435 Heerbrugg

Ct. Ticino (1203)
Fall. n. 28/1980

Avviso d'incanto unico

Fallimento: **Brunati Vincenzo,** Minusio.

Immobili da realizzare: nel comune di Minusio RFD, zona Schivasco (Val Resa).

	mappa n.	superficie m²	stima uff. fr.
Cascina	2922 A	33	8 500.—
Prativo	2922 b	1070	2 140.—
Sentiero	2922 c	28	2.80
Stalla	2922 D	4	100.—
Diroccato	2922 E	24	1 000.—
Diroccato	2922 F	32	1 800.—
Bosco	2922 g	1246	124.60
Sostra	2922 H	25	7 500.—
Bosco	2923	4582	458.20
		7044	21 625.60

La casa di vacanza al mappale n. 2922 non risulta ancora censita.

Valore di stima peritale mappale: n. 2922 fr. 132 737.—
n. 2923 fr. 16 037.—

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 27 aprile 1981.

Visita della proprietà, previo appuntamento: martedì 5 maggio 1981 alle ore 15.

Data e luogo dell'incanto: 14 maggio 1981 alle ore 15 nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.

6600 Locarno, il 2 aprile 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddeto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (1204)

Incanto annullato

Si rende noto che la vendita a pubblico incanto dei beni immobili siti in Cadenazzo di proprietà **Bocefo SA,** Lugano, prevista per il giorno 13 maggio 1981 è annullata, per avvenuto pagamento.

6500 Bellinzona, il 2 aprile 1981

Ufficio esecuzione di Bellinzona
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. Ticino (1205)
Esec. n. 50143/50833 P.I.

Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Campagnora S.A.,** Pregassona.

Immobili da realizzare: nel comune di Barbengo – Ubicazione: Roncone.

Particella n. 558 R.F.D.

	m²	stima uff. fr.
A rustico	28	1460.—
b ronco	4575	320 250.—
c riale	24	–.24
D abitazione	405	400 000.—
E intercapedine	14	980.—
F intercapedine	4	280.—
G intercapedine	46	3220.—
Totale	5096	

Valore di stima peritale: fr. 1 400 000.—.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 27 aprile 1981.

Data e luogo dell'incanto: 27 maggio 1981 alle ore 15 presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, 1° circondario, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal 15 maggio 1981 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 2 aprile 1981

Ufficio di Lugano, circondario 1
Per l'ufficio: F. Poncioni, suppl. uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Solothurn (1208)

Schuldnerin: Firma **OKD AG,** Käsereistrasse 410, 4707 Deitingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilamtsgericht Buchegggberg-Kriegstetten: 25. März 1981.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Lic. iur. Konrad Gmür, Fürsprech und Notar, Rossmarktplatz 1, Postfach 352, 4502 Solothurn.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 25. März 1981, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert 20 Tagen seit dieser Publikation schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: 25. Mai 1981, Hotel Falken, Rossmarktplatz, 4500 Solothurn, um 14 Uhr.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

4502 Solothurn, den 8. April 1981

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Lic. iur. Konrad Gmür, Fürsprech und Notar,
Rossmarktplatz 1, 4502 Solothurn
Tel. 065 22 22 77/22 56 21

Ct. Ticino (1219)

Debitrice: **«Barbara» Alberghi Bagni S.A.,** 6648 Minusio.

Decreto di moratoria: 26 marzo 1981 del pretore di Locarno-Città.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: avv. Cattori Giuseppe, via Trevani 1A (Palazzo Banca dello Stato), 6600 Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: giovedì 25 giugno 1981, alle ore 14.30, presso lo studio del commissario in Locarno, via Trevani 1A (Palazzo Banca dello Stato), 6600 Locarno.

Esame degli atti: presso il commissario nei 10 giorni che precedono l'adunanza previo appuntamento telefonico.

6600 Locarno, il 31 marzo 1981

Il commissario del concordato:
avv. Giuseppe Cattori
via Trevani 1A, 6600 Locarno

Ct. de Genève (1206)

Débitrice: **Jeans'Store SA,** vêtements et articles d'habillement ayant son siège c/o Schweizer, rue Pedro-Meylan 6, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 31 mars 1981.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis concordataire: M. P. Bastard, agent d'affaires breveté, rue Verdaine 6, à Genève.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire d'ici au 4 mai 1981.

Assemblée des créanciers: le vendredi 3 juillet 1981 à 10 h.30 à Genève, place de la Taconnerie 7, salle de l'office des faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 24 juin 1981.

1204 Genève, le 8 avril 1981

Le commissaire au sursis

Ct. de Genève (1207)

Débitrice: **Disco Jeans SA,** importation et vente de jeans et accessoires ayant son siège rue de la Rôtisserie 29, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 31 mars 1981.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis concordataire: M. P. Bastard, agent d'affaires breveté, rue Verdaine 6, à Genève.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire d'ici au 4 mai 1981.

Assemblée des créanciers: le vendredi 3 juillet 1981 à 10 h.30 à Genève, place de la Taconnerie 7, salle de l'office des faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 24 juin 1981.

1204 Genève, le 8 avril 1981

Le commissaire au sursis

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (1194)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi a partire dal 15 aprile 1981 la moratoria concessa a scopo di concordato il 15 dicembre 1980 al signor **Ibba Francesco,** via Maggio 9, Lugano.

L'assemblea dei creditori, fissata per il giorno di lunedì 23 marzo 1981 alle ore 14.30 nell'aula delle udienze della pretura di Lugano Distretto, è annullata e verrà fissata ulteriormente.

6900 Lugano, il 17 marzo 1981

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern (1222)

Schuldnerin: Firma **Frauchiger AG,** Beleuchtungskörperfabrik, Mühletalstrasse 18, 3110 Münsingen.

Datum der Verhandlung: Montag, den 25. Mai 1981, 8.30 Uhr, im Amtshaus in Schlosswil.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können während der Verhandlung mündlich angebracht werden.

3082 Schlosswil, den 3. April 1981

Der Gereichtspräsident II
als Nachlassrichter:
H. Gugger

Ct. de Berne (1192)

Débiteur: **Linder René,** boulanger, rue Baptiste-Savoye 53, St-Imier (FOSC du 27. 3. 1972, no 73, p. 781).

Jour, heure et lieu de l'audience: lundi 4 mai 1981, à 10 h., salle d'audience II, à Courtelary (salle de Bourgeoisie, en face des PTT).

2608 Courtelary, le 2 avril 1981

Le président du Tribunal:
J.-L. Favre

Kt. Aargau (1210)

Im Nachlass-Stundungs-Verfahren der Firma **Utzinger Vivienne,** Modehaus, Metzgergasse 8, in Aarau, findet die Verhandlung über den Nachlass-Vertrag vor Bezirksgericht Aarau am Mittwoch, 6. Mai 1981, 11.15 Uhr, statt.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlass-Vertrag in der Verhandlung anbringen. (Art. 304 Abs. 3 SchKG).

5000 Aarau, den 27. März 1981

Bezirksgericht Aarau

Ct. Ticino (1209)

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord avverte di avere fissato l'udienza per la discussione sulla omologazione del concordato della ditta **Starlux S.A.,** Mendrisio, per il giorno 22 aprile 1981 alle ore 14.30 nella sala delle sue udienze.

A questa udienza i creditori potranno far valere le loro eventuali opposizioni al concordato ai sensi dell'art. 304 LFEF.

6850 Mendrisio, il 3 aprile 1981

Il pretore:
avv. P. Valli

Ct. de Genève (1193)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four 1, Palais de justice, 2e cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le mardi 28 avril 1981, à 14 h.15, sur l'homologation du concordat proposé par **Stern Frères SA,** fabrique de cadrans en tous genres, de bijouterie et d'objet de luxe s'y rapportant, d'applications électroniques, d'instruments pour l'art dentaire et de petite mécanique, ayant son siège à Genève, quai des Saules 2, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 7 avril 1981

Tribunal de première instance:
R. Kunz, greffier adjoint

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

Kt. Bern (1220)

Schuldnerin: **Enicar A.G.,** Uhrenfabrik in Lengnau bei Biel.

Der Nachlassrichter hat den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung am 26. März 1981 bestätigt.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3294 Büren an der Aare, den 6. April 1981

Der Gerichtspräsident von Büren als Nachlassrichter:
Jäggi

Ct. Ticino (1211)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 2 aprile 1981, ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto ai propri creditori dalla **Prebene SA,** Pregassona.

La delegazione dei creditori è nominata nelle persone dei signori:

- Silvio Felix, Vezia
- avv. Antonio Snider, Locarno
- avv. Giordano Zeli, Breganzona

ed a liquidatore è designato il commissario del concordato signor Angelo Arigoni, Lugano.

6900 Lugano, il 3 aprile 1981

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Fribourg (1221)

La société **Hôtel Le Rallye Bulle SA,** à Bulle, a demandé l'octroi du sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande le jeudi 16 avril 1981, à 10 heures, à la salle du Tribunal, au Château, à Bulle.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1630 Bulle, le 6 avril 1981

Le président du Tribunal de la Gruyère, Bulle:
J. Bavaud

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (1195)

Nachträgliche Liegenschaftenliquidation
(Art. 134 VZG)

Auf Grund eines in einem Anfechtungsprozess ergangenen Urteils des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 30. Juni 1980 fällt die nachgenannte Liegenschaft in die Konkursmasse der Gemeinschuldnerin zurück und ist deshalb nachträglich zu verwerten.

Gemeinschuldnerin: **AWR Beteiligungen AG,** Seestrasse 93, 8810 Horgen, vormals Wanner AG, Horgen.

Im Grundbuch eingetragener Grundeigentümer: Prof. Dr. med. Hugo Alfred Krayenbühl-Gross, geboren 1902, von Zihlschlacht TG, Ottenbach ZH und St-Saphorin-sur-Morges VD, Schlossbergstrasse 18, 8702 Zollikon.

Liegenschaft: Grundbuch Horgen Blatt 1550, Kat. Nr. 4011 (Wohnhaus mit Remise, Garage, usw., Asylstrasse 9, Horgen, Vers. Nr. 1287 mit 1235 m² Grundfläche, Hofraum und Garten im Herner).

Eingabefrist für gesetzliche und vertragliche Grundpfandforderungen bis 28. April 1981 an das unterzeichnete Konkursamt.

8810 Horgen, den 3. April 1981

Konkursamt Horgen:
A. Bosshard, Notar

Kt. Glarus (1196)

Spezialliquidation nach Art. 134 VZG
Auflage des Lastenverzeichnisses

In der Spezialliquidation der Grundstücke der **Arcada Handels-, Verwaltungs- und Treuhand AG,** Spielhof 14a, 8750 Glarus, liegt das Lastenverzeichnis während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt, sowie beim Konkursamt Lugano, Kreis 2, via Bossi 4, 6900 Lugano, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anzuheben. Soweit keine Klagen erfolgen, erwächst das Lastenverzeichnis in Rechtskraft.

8750 Glarus, den 8. April 1981

Konkursamt des Kts. Glarus

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Bernina-Storen AG, in Dietikon (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1025). Es muss richtig heissen: Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der unter der Firma «Bernina» Storenfabrik Fischer & Hirzel', in Dietikon, geführten Kollektivgesellschaft.

Bank Cantrade AG, Niederlassung Talstrasse 62, vormals Bank Landau & Kimche AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 413), mit Hauptsitz in Zürich 2. Rolf (nicht Rudolf) Suter lautet der Name des eingetragenen Vizedirektors.

Biotopa AG, in Zürich (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 857). Richtige Adresse: Birchstrasse 95, Zürich 11, nicht Zürich 7.

Adela Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 818). Bertram (nicht Betram) H. Witham, Jr., lautet der Name des neu eingetragenen Mitgliedes des Verwaltungsrates.

Nachträge

KTK Handels AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 829). Peter Brunner, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift.

Real-Ware Texèl AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 894). Margrit Meier, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift.

27. März 1981
Kinderland AG Studien- und Betriebsgesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 361). Die Statuten wurden am 9. 1. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 45 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 120 000, zerlegt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht, es ist voll liberiert.

27. März 1981
Architekturbüro Berger AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1686). Georg Berger, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Ulrich Berger, von Langnau im Emmental, in Zürich, Vizepräsident mit Einzelunterschrift, sowie Anton Spichtig, von Zürich und Sachseln, in Zürich, ohne Zeichnungsberechtigung.

27. März 1981
Data 100 AG, in Zürich 11, Handel mit Computern (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3297). Karlheinz Huber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Willy R. Staehelin, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

27. März 1981
Bally International AG, in Zürich 2, Beratung der Gesellschaften der Bally-Gruppe (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2322). Die Unterschrift von Dr. Jürg Heberlein ist erloschen. Thomas Oederlin, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hansruedi Gadient, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Kaspar Frey, von und in Aarau, und Hugo Lüscher, von Oberentfelden, in Unterentfelden.

27. März 1981
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Zürich 3, Bauten aller Art (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3758), mit Hauptsitz in Genf. Felix Lauper führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern nun als Direktor. Ramon Aviolat führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern nun als stellvertretender Direktor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Speiser, von Gelterkinden, in Meilen.

27. März 1981
Crabtree + Evelyn AG, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2934). Die Unterschrift von Rita Bollag ist erloschen. Carole Ann Bollag führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

27. März 1981
ITS Industrial Technical Services AG, in Zürich 2, Dienstleistungen an die Industrie (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 146). Leo Marti und Hansuli Koller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Ruesch, bisher Vizepräsident und Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

27. März 1981
Schweizerische Telefonbuch Werbung AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 914). Neue Adresse: Binzstrasse 18, Zürich 3.

27. März 1981
Revitra AG, in Zürich 1, Tätigkeiten einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 663). Neue Adresse: Holbeinstrasse 30, Zürich 8, c/o Dr. Veit Wyler.

27. März 1981
Lintas AG, in Zürich 5, Beratung in allen Fragen der Werbung usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3037). Die Unterschrift von Rolf Sperisen ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert Michalski, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa.

27. März 1981
Sagitas SA Zürich, in Zürich 8, Durchführung von Treuhandgeschäften (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3140). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Antonio Gisbert, spanischer Staatangehöriger, in Madrid (E).

27. März 1981
3 E Aktiengesellschaft für Entsorgungstechnik, in Zürich 1, Beratung von Interessenten für die Herstellung von Entsorgungsanlagen usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3625). Dr. Arnold Spiess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Richard Tanner ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. René Starke, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Dreikönigstrasse 34, in Zürich 2.

27. März 1981
Maldor Sport AG, in Zürich 2, Sportausrüstungen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 558). Die Unterschrift von Brian Meredith ist erloschen.

27. März 1981
Jomi AG, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1974, S. 789). Neue Adresse: Bellariastrasse 47a, Zürich 2.

27. März 1981
Bau- und Handelsgesellschaft AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2854). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

27. März 1981
Raflag, Rationelle Fleischproduktions AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1355). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Sursee (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 895) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. März 1981
Ticketmaster AG, in Zürich 2, elektronische Geräte (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3765). Jerry Nelson und Klaus Hürlimann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Peter Gfeller sind erloschen. Hans Ulrich Rinderknecht, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Joseph Weber, von Wohlen AG, in Feusisberg.

27. März 1981
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2046), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Hans Rebsamen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Heinrich Leuthard, Geschäftsführer; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Leutwyler, von Reinach AG, in Bremgarten bei Bern; Otmar Meier, von Oberriet, in Wünnewil, und Werner Habegger, von Trub, in Orpund. Hansruedi Lüthi, Vizedirektor, wohnt nun in Kehrsatz.

27. März 1981
Motorola (Suisse) SA, Succursale de Zollikon, Zweigniederlassung bisher in Zollikon, Fabrikation, Montage von und Handel mit Halbleitern, Transistoren (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4013), mit Hauptsitz in Genf. Neuer Sitz: Schlieren. Adresse: Uitikonerstrasse 9. Die Firma der Zweigniederlassung lautet: **Motorola (Suisse) SA, Succursale de Schlieren [Motorola (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Schlieren] [Motorola (Svizzera) SpA, Succursale di Schlieren].**

27. März 1981
Gewerkschaft Bau und Holz (GBH), in Zürich 4, Verein (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2061). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Romeo Burrino und Peter Fankhauser, Zentralsekretäre; ihre Prokuren sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Stefan Eckhardt, von Triboltingen, in Zürich.

27. März 1981
Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3448). René Häberling, nun in Zürich, und Hermann Hasen sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren. Die Prokura von Paul Koller ist erloschen. René Keller, Prokurist, wohnt nun in Zürich, und Otto Wirz, Prokurist, ist nicht mehr Bürger von Pfaffnau LU, sondern nun von Zürich.

27. März 1981
Carrosserie-Spenglerei Rolf Stocker, in Rümlang (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1973, S. 1795). Neuer Wortlaut der Firma: **Carrosserie Rolf Stocker.** Adresse: Riedmattstrasse 5. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb einer Carrosseriewerkstätte. Der Firmainhaber wohnt nun in Neerach.

27. März 1981
Sernatinger & Co, Hygiene-Service, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, Reinigung und Pflege von Teppichen usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1794). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. März 1981
Confidana, Jasmin, Institut für Partnerwahl, Renate Schlick, in Zürich (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2234). Neuer Wortlaut der Firma: **CFJ R. Schlick, Organisation für Freizeit Kontakt-Treffen.** Neue Geschäftsnatur: Organisation für Freizeit-Kontakttreffen.

27. März 1981
Dr. iur. Franz Kälin, Rechtsanwalt & Bücherexperte, in Zürich, Treuhandbüro (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1972, S. 1465). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. März 1981
Lino Simeon «Bomboniere», in Zürich, Geschenkartikel für Hochzeiten, Taufen und andere Anlässe (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1973, S. 2969). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 4.

27. März 1981
Nievergelt Papeterie, in Zürich (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3073). Der Firmainhaber Rudolf Ernst Nievergelt wohnt nun in Zürich 11.

27. März 1981
Dürkoppwerke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bielefeld, Zweigniederlassung Adliswil, in Adliswil (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2366), mit Hauptsitz in Bielefeld (D). Die Gesellschafterversammlung vom 21. 5. 1980 hat den Gesellschaftsvertrag geändert. Neuer Zweck: Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen des Maschinenbaus, Apparaten, Anlagen und der jeweils dazugehörenden Teile und Verfahren, insbesondere von Industrienähmaschinen und Förderanlagen. Die Stammeinlage der FAG Kugelfischer Georg Schäfer & Co, in Schweinfurt (D), von DM 4 930 200 beträgt nunmehr DM 4 929 700. Die Stammeinlage von DM 800 gehört zu ⅔ der FAG Kugelfischer Georg Schäfer & Co, in Schweinfurt (D), und zu ⅓ einem unbekannten Gesellschafter(in). Dr. Richard Arnold ist nicht mehr stellvertretender Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer stellvertretender Geschäftsführer ist Hans-Dieter Jähler, deutscher Staatsangehöriger, in Bielefeld (D); er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

27. März 1981
Retalb AG, in Ottenbach, Handel mit Grundstücken (SHAB Nr. 197 vom 28. 8. 1979, S. 2733). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 1. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

27. März 1981
Matraco AG, in Zürich 9, in erster Linie Import und Export von sowie Engroshandel mit Orient- und Maschinenteppichen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1980, S. 882). Statuten am 4. 3. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 zerlegt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 100 erhöht worden, es ist voll liberiert. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Maag, von Oberglatt, in Lengnau AG, und Robert Wegmann, von Winterthur, in Thalwil.

27. März 1981
Sicommerce AG, in Zürich 1, Import-, Export- und Transithandelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1967, S. 1). Neu führt Einzelunterschrift Werner C. A. Langenloh, deutscher Staatsangehöriger, in Nassau (Bahamas).

27. März 1981
Pneu-Kohler AG, in Bülach, Autoreifen und technische Gummiwaren (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1977, S. 877). Aldo Kohler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Heiniz Jehle, von Bauma, in Dübendorf.

27. März 1981
Duska SA, bisher in Lugano (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3538). Statuten, ursprünglich vom 24. 7. 1971, am 26. 3. 1981 geändert. Neue Firma: **Duska Imex AG.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Bederstrasse 94, Zürich 2. Zweck: Finanz- und Handelsgeschäfte auf internationaler Basis; Import- und Exportgeschäfte für sich selbst; ist spezialisiert auf dem Sektor: Papier, Chemikalien, Grundnahrungsmittel und allgemeine Rohstoffe. Grundkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Tino Inselmini ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Peter, von Fischenthal, in Oberengstrigen.

27. März 1981
Bazag Auto AG, in Bauma, Handel mit Fahrzeugen aller Art (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1981). Beate Megyes ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Karoly Megyes, von und in Küsnacht ZH.

27. März 1981
Alessandro Cali AG, in Richterswil, Eselweidweg 18, Samstagern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 3. 1981. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes, Gipserarbeiten und Fassadenbearbeitung an Neubauten sowie Renovationsarbeiten, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Alessandro Aurelio Cali, italienischer Staatsangehöriger, in Richterswil, Präsident, und Anna Maria Hertzog, von Zürich, in Richterswil; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Friedrich Otto Hertzog, von und in Zürich, dieser ohne Zeichnungsberechtigung.

27. März 1981
Profil-Verlag AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Friedackerstrasse 22, Zürich 11. Statutendatum: 25. 3. 1981. Zweck: Herstellung und Verkauf von Publikationen aller Art sowie Handel und Versand, insbesondere mit und von Neuheiten aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, so dürfen Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Arrigo Fotsch, von Winterthur und Hallau, in Zürich.

27. März 1981
Auto-Schwyn AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 84, Zürich 6. Statutendatum: 23. 3. 1981. Zweck: Betrieb einer Autogarage sowie An- und Verkauf von Neu- und Occasionswagen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: René Schwyn, von Bütschwil und Winterthur, in Winterthur.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

27. März 1981
Zwahlen, Radio TV Foto, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Hans Ulrich Zwahlen, von Wahlern, in Aarwangen. Betrieb eines Radio-, TV- und Fotogeschäfts. Jurastrasse 6. 4912 Aarwangen.

27. März 1981
Peppino Buzzola, in Langenthal, Handel mit Uhren (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1977, S. 1822). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

26. März 1981
Amex AG, in Kehrsatz, Ausführung von Ingenieurarbeiten auf den Gebieten der Elektronik, Elektro- und Klimatechnik, Herstellung elektronischer sowie elektrischer Steuerungen und Schalttafeln usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3748). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Februar 1981 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: **Daniel Werder AG.** Franz Zbinden, Alfred Holenweg und Werner Aebi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Bruno Schmid, von Affoltern im Emmental, in Belp, und Hansperter Studer, von Dornach, in Jegenstorf; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Bern

27. März 1981
Audioline AG, in Köniz, Handel mit und Vermittlung von elektrischen und elektronischen Instrumenten usw. (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 130). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Harry Moss, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

27. März 1981
Gesellschaft für Bankenrevision GBR, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 334), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Bühler, von Sigriswil, in Rubigen.

27. März 1981
Kienzle Data System AG, Zweigniederlassung in Bern, Vertrieb von Maschinen und Geräten, insbesondere elektronischer Konstruktion usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3954), mit Hauptsitz in Münchenstein. Walter Bosshard ist nicht mehr Direktor; er führt seine Einzelunterschrift nun als Delegierter des Verwaltungsrates. Hans-Peter Güntert ist nun Direktor (bisher Vizedirektor); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

27. März 1981
Rolf Siebenmann, in Bern, Import und Vertretungen von Waren aller Art (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3121). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. März 1981
Rex-Rotary AG, in Bern, Import von und Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 289). Die Prokura von Heinz Anderegg ist erloschen.

27. März 1981
Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Zweigniederlassung in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 954), mit Hauptsitz in Schlieren. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Sidler, von Küssnacht am Rigi, in Schlieren.

27. März 1981
«Carba», Aktiengesellschaft, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Kohlensäure usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 866). Die Unterschrift von Max Bretscher, Vizedirektor, und die Prokura von Jean-Claude Gabus sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Arthur Suter, von Rapperswil BE, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz. Dr. Paul Horisberger, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

27. März 1981
Wüthrich Treuhand AG, in Bern (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3140). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Hans Siegenthaler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. März 1981
BBS Corporation, in Bern. Mit Statuten vom 19. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit, sowie An- und Verkauf von Waren jeder Art; Import und Export, technische Beratung, Verkaufsberatung, Werbung und Marketing. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Bernhard Baur, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Tscharnerstrasse 39a.

27. März 1981
Zanetti AG, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Autorückspiegeln usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 23). Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus: Ruth Zanetti-Streccia geborene Ingold, von Giubiasco, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Präsidentin, und Johann Zanetti-Streccia, von Giubiasco, in Staines, Middx (GB); sie führen Einzelunterschrift. Weiteres Mitglied des VR: Walter Geissbühler, von Lauperswil, in Bolligen. Die Beistandschaft von Dr. Peter Schneider ist durch die Neubestellung des VR dahingefallen.

Büro Biel – Bureau de Bienne

27. März 1981
Pneu-Dick AG, in Biel (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1687). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Roger Dick; er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. März 1981
Hortense Petraglio, in Biel. Inhaberin der Firma ist Hortense Petraglio, von Biel BE und Caneggio, in Gerolfingen. Fachkundige Beratung und Dienstleistung auf den Gebieten der Information, Kommunikation und Werbung. Silbergasse 2.

27. März 1981
Hortense Petraglio Products, in Biel. Inhaberin der Firma ist Hortense Petraglio, von Biel BE und Caneggio, in Gerolfingen. Generalvertretungen für Chemikalien, Spital- und Laborbedarf. Silbergasse 2.

27. März 1981
Monique Werro, in Biel. Inhaberin der Firma ist Monique Werro, von Sumiswald, in Bern. Betrieb des Café-Restaurants «Brésil». Bahnhofplatz 9.

27 mars 1981
M + S Marzetta & Schwab SA, à Bienne, fabrication d'outils et de pièces détachées en carbure métallique (FOSC du 16. 7. 1979, no 163, p. 2271). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mars 1981, la raison sociale a été changée en **Francis Schwab SA.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le président Kurt Marzetta, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Francis Schwab, maintenant unique administrateur, signe individuellement; sa signature collective est éteinte.

27 mars 1981
Moreno Oldrati, à Bienne. Le chef de la maison est Moreno Oldrati, de et à Bienne. Commerce d'instruments de musique. Ruelle du Bas 5.

Büro Interlaken

27. März 1981
Gebr. Amacher, in Unterseen, Autotransporte (Sachen), Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1423). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. März 1981
Hans Amacher, in Unterseen. Inhaber der Firma ist Hans Amacher, von Ringgenberg, in Unterseen. Autotransporte (Sachen). Seidenfadenstrasse 26.

27. März 1981.
Alpfleckviehzucht-Genossenschaft Beatenberg, in Beatenberg (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 328). Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident Hansruedi Gafner und der Sekretär und Kassier Emil Grossniklaus-Feuz, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Vizepräsident Hans Dauwalder (bisher Beisitzer) und als Sekretär und Kassier Emil Grossniklaus, beide von und in Beatenberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Sekretär und Kassier kollektiv zu zweien.

27. März 1981
Max Stalder, Dipl. Architekt S.I.A., in Gsteigwiler (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3065). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

27. März 1981
Ideal Immobilien & Planungs AG, in Interlaken, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2272). Neues Geschäftsdomizil: Postgasse 20, 3800 Interlaken.

Büro Laupen

27. März 1981
F. Haldemann, in Mühleberg. Inhaber der Firma ist Alfred Haldemann, von Eggiwil, in Mühleberg. Sanitäre Installationen und Schwimmbadeinrichtungen. 3203 Mühleberg.

27. März 1981
WDV Wagner Datenverarbeitung, in Frauenkappelen. Inhaber der Firma ist Heinz Wagner, von Walliswil bei Wangen, in Frauenkappelen. Beratung, Organisation, Analyse, Programmierung und Service im Bereich der Datenverarbeitung. Spilstrasse 46G, 3020 Riedbach.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. März 1981
Aetivpac AG, in Münsingen. Mit Statuten vom 19. 2. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verpakkung und Herstellung von Lebensmitteln, Chemikalien, Kosmetika, Pharmazeutika und ähnlichen Produkten sowie der Handel damit. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann Patente und Lizenzen übernehmen, erwerben, auswerten, veräussern und vergeben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Siegfried Ballmer, von Basel und Lausen BL, in Münsingen, Präsident; Liselotte Laubscher, von Meinisberg, in Heimberg, Sekretärin; Erich Gittersberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Moosseedorf; Horst Ballmer, von Basel und Lausen BL, in Santa Coloma (Principat d'Andorra); sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 56, 3110 Münsingen.

27. März 1981
Pomdor AG, in Kiesen, Herstellung von und Handel mit Getränken aller Art usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3795). Alfred Fankhauser und Ernst W. Eggimann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschriften von Willy Dietrich, Johann Binggeli und Miklos Toth sind erloschen. Neues Mitglied des VR ist Rudolf Fischer, von und in Utzenstorf. Hanspeter Hofmann, von Oberburg, in Bubikon, und Frédéric Nydegger, von Wahlern, in Schlosswil, beide Geschäftsleiter, zeichnen kollektiv zu zweien.

27. März 1981
Molkereigenossenschaft Niederwichtrach, in Niederwichtrach (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3795). Christian Blatter, bisher Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Vorstandsmitglied: Willy Wälti, von Rüderswil, in Niederwichtrach, Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

27. März 1981
Bernische Grossmosterei Worb AG, in Worb (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1978, S. 2995). Die Kollektivprokura von Eugen Schneider ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willi Wildi, von Schafisheim AG, in Münsingen.

27. März 1981
Liwo G. m. b. H., in Worb, Herstellung, Verwertung, An- und Verkauf von Spirituosen aller Art (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1978, S. 1483). Die Kollektivprokura von Eugen Schneider ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willi Wildi, von Schafisheim, in Münsingen.

Büro Thun

27. März 1981
Furer Bootsbau AG, in Thun. Mit Statuten vom 6. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, Reparatur und Vermietung von sowie den Handel mit Booten und Bootszubehör, ferner die Erbringung von Serviceleistungen auf diesem Gebiet und die Führung eines Fährbetriebes. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, belasten, verwalten und verkaufen und Neubauten errichten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der bisherigen im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Rudolf Furer Bootbau, Thun, gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. März 1981 und der darin enthaltenen Übernahmebilanz per 31. Dezember 1980 Aktiven von Fr. 491 719.90 und Passiven von Fr. 79 330.85. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 412 389.05 werden Fr. 89 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 11 000 sind in bar einbezahlt worden. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Furer, von Oberhofen, in Thun, Präsident, und Karin Furer, von Oberhofen, in Thun, Sekretärin; sie führen Einzelunterschrift. Ruth Steinegger, von Neunkirch SH, in Hilterfingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Geschäftsdomizil: Seestr. 37.

Luzern – Lucerne – Lucerna

27. März 1981
Rudolf Egli AG, Beromünster, in Beromünster, Särge, Holzwaren, Schreinerei (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1173). Statutenänderung vom 12. März 1981. Neuer Zweck: Fabrikation von Särgen und Holzwaren; Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei; Führung von Bestattungsinstituten; Handel mit Holzwaren und Verarbeitung von Holzabfällen zu festen Brennstoffen; Transporte aller Art; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Die Prokura von Walter Bluntschli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Egli, von Nebikon, in Beromünster, und Franz Wolfisberg, von Sins, in Rothenburg.

27. März 1981
Rudolf Egli AG, Beromünster, Zweigniederlassung in Luzern, Klosterstrasse 15. Neueintragung gemäss Beschluss vom 10. 2. 1981. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Beromünster unter der Firma «Rudolf Egli AG, Beromünster», eingetragen im Register des Hauptsitzes am 11. 12. 1968 (letzte Publikation: SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1173). Zweck: Fabrikation von Särgen und Holzwaren; Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei; Führung von Bestattungsinstituten; Handel mit Holzwaren und Verarbeitung von Holzabfällen zu festen Brennstoffen; Transporte aller Art; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Vertretung: Verwaltungsratsmitglied Rudolf Egli, von Nebikon, in Beromünster, mit Einzelunterschrift. Mit Kollektivprokura zu zweien der Geschäftsführer Anton Pfister, von Altishofen, in Beromünster.

27. März 1981
W. Hermetschweiler, «hermap», in Luzern, medizinische Apparate (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1966, S. 371). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. März 1981
Hysba Hypothekar Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1976, S. 2095). Blanca Hug ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Eduard Hug, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

27. März 1981
STS Beratungs AG, in Neuenkirch, Unternehmerberatung usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3006). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Hasler, von Altstätten und Luzern, in Luzern.

Uri – Uri – Uri

27. März 1981
Walker & Söhne AG, in Wassen, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1977, S. 1446). Einzelunterschrift ist neu erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Walter Walker-Walker, Kollektivunterschrift zu zweien an Ernst Jauch-Truttmann, von und in Altdorf UR.

27. März 1981
Walker & Söhne AG, Filiale Altdorf, in Altdorf. Unter dieser Firma hat die «Walker & Söhne AG», mit Hauptsitz in Wassen, welche den Betrieb einer Bauunternehmung für Tief- und Hochbau bezweckt und am 31. Oktober 1975 in das Handelsregister des Kantons Uri eingetragen wurde (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1977, S. 1446), durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Februar 1981 in Altdorf UR eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Ernst Walker-Gamma, Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer; Ernst Walker-Walker, Verwaltungsratsvizepräsident; Peter Walker-Renggli, Verwaltungsratsmitglied; alle von und in Wassen; mit Kollektivunterschrift: Ernst Jauch-Truttmann, von und in Altdorf UR. Geschäftslokal: Hagenstrasse 40, 6460 Altdorf.

27. März 1981
Zurfluh-Automaten AG, in Gurtnellen (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2982). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. November 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

27. März 1981
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Erstfeld (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2063), mit Hauptsitz in Bern. Hans Kamm, von Filzbach, in Steinhausen, Geschäftsführer, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Walter Leutwyler, von Reinach AG, in Bremgarten bei Bern, sowie Otmar Meier, von Oberriet, in Wünnewil. Die Unterschrift von Hans J. Knecht sowie die Prokura von Hans Rebsamen sind erloschen. Vizedirektor Hansruedi Lüthi wohnt nun in Kehrsatz.

27. März 1981
Raiffeisenkasse Göschenen, in Göschenen, Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2284). Präsident Carlo Dittli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Karl Regli, von Andermatt, in Göschenen; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

27. März 1981
V. Nowak, Teppiche und Vorhänge, in Altdorf. Inhaberin der Firma ist Witwe Verena Nowak geborene Zurfluh, von und in Altdorf UR. Teppiche, Vorhänge und Bodenbeläge. Schmiedgasse 7, 6460 Altdorf.

Schwyz – Schwyz – Svitto

26. März 1981
Markus Hofstetter, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Betrieb einer Vergolderei und Galvanikanlage (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2320). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges auf die «Markus Hofstetter AG», in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, gelöscht.

26. März 1981
Rigi-Sport, Werner Christen, in Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Werner Christen, von Wolfenschiessen, in Küssnacht am Rigi. Handel mit Sportartikeln. Bahnhofstrasse 35.

26. März 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Lachen (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 606), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu sind für die Zweigniederlassung zeichnungsberechtigt mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Janjöri, von Patzen-Fardün, in Männedorf, und Robert Favarger, von und in Genf.

26. März 1981
Heureka-Generalbau AG, in Lachen, Erstellung von schlüsselfertigen Bauten usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2895). Präsident Friedrich Baumgartner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels, als Präsident mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

25. März 1981
S.A.L.E. Sea-Air-Land Electric Ltd., in Sarnen, Planung, Herstellung, Vertrieb, Montage usw. von Anlagen für Stromerzeugung usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3960). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. 12. 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits beendet ist, wird die Firma gelöscht.

26. März 1981
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Alpnach (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2081), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Engelberg (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2081), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern

Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Walter Leutwyler, von Reinach AG, in Bremgarten bei Bern, und an Otmar Meier, von Oberriet, in Wünnewil. Die Prokura von Hans Rebsamen ist erloschen. Hansruedi Lüthi, Vizedirektor, wohnt nun in Kehrsatz.

27. März 1981
W. Studer, Valbina-Vertrieb, in Alpnach, Vertrieb von Invalidenarbeiten (Bürstenwaren) und anderen Bedarfsartikeln (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1978, S. 731). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

27. März 1981
H. Lienhard, Schreinerei, in Bilten (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 89). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen «Hans Lienhard AG Bilten», in Bilten, per 1. Januar 1981, übernommen.

27. März 1981
Hans Lienhard AG Bilten, in Bilten. Mit Statuten vom 23. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung von Schreinerarbeiten, Innenausbau, Holzbau, Reparaturen sowie Handel mit Materialien des Fachbereichs. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 100 und in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. März 1981 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «H. Lienhard, Schreinerei», in Bilten, sämtliche Aktiven und Passiven, und zwar: Aktiven (Kassa, Bankguthaben, Debitoren, Waren, transitorische Aktiven, Mobilien, Fahrzeuge) von Fr. 204 017.10 und Passiven (Kreditoren) von Fr. 8979.70 zum Übernahmepreis von Fr. 195 037.40, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Hans Lienhard, als Präsident, und Verena Lienhard, als Mitglied, beide von und in Bilten; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Blumengut.

27. März 1981
Dami AG, in Filzbach. Mit Statuten vom 24. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: die Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und Tätigung von Finanz- und Handelsgeschäften, Abschluss von Leasingverträgen, Übernahme und Vergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten sowie Verwaltung von Vermögenswerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Andreas Schrepfer, von Obstalden, in Birmensdorf ZH. Rechtsdomizil: Haus zum Rad, c/o Otto Künzli.

27. März 1981
Andante AG, in Glarus, Kapitalien, Lizenzrechte (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 468). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

27. März 1981
Denkprozess AG, in Glarus, Forschungs- und Entwicklungsarbeiten (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 929). Neues Geschäftsdomizil: Spielhof 14a.

27. März 1981
Slamad AG, in Glarus, Verwaltung von Schlössern und sonstigen Besitzungen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 748). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

27. März 1981
Therma A.G., in Schwanden, elektrische Apparate (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2847). Die Kollektivprokura von Bernhard Rellstab ist erloschen. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Urs Dürig, bisher Prokurist; er zeichnet nun zu zweien, seine Kollektivprokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Roland W. Burckhardt, von Bern und Egg ZH, in Obfelden, und Karl Sutter, von Alt St. Johann, in Steinhausen.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigungen
Foremark AG in Zug (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1044). Der neue Verwaltungsrat Kurt Schryber führt Einzelunterschrift (nicht Kollektivunterschrift).

Santech AG, in Zug (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1981, S. 979). Domizil richtig: Chamerstrasse 79, c/o Dr. E. Lustenberger, 6300 Zug.

27. März 1981
Silverado Trade AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2315). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Oberwil, Gemeinde Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Silberschmuck, Schmuck im allgemeinen, Edelsteinen sowie Waren aller Art. Sie kann sich in diesem Zusammenhang an Unternehmen in beliebiger Form beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. 7. 1979. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Silvia Neururer ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Josef Stalder, von Weggis LU, in Oberarth, Gemeinde Arth. Domizil: Angelgasse 5b, c/o Stalder Treuhand AG, 6317 Oberwil bei Zug.

27. März 1981
PHB Parminex Handels- und Beteiligungs AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Gütern aller Art sowie Beteiligung an Unternehmen aller Art; Tätigung von Finanzierungen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst A. Brandenberg, von und in Zug. Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg, 6300 Zug.

27. März 1981
Trilium Consultants AG, in Zug, Beratung von Agenturen usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1977, S. 3619). Dr. Willy Staehelin, Präsident, und Dr. Martin J. Lutz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Bruno Boesch, von Ruswil, in Genf.

27. März 1981
ELGH-Hünenberger-Liegenschaften AG, in Zug, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3376). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1981 hat die Gesellschaft die Fusionsverträge genehmigt, welche am 16. März 1981 mit den Aktiengesellschaften ELGH-Baarer-Liegenschaften AG, in Zug; ELGH-Risscher-Liegenschaften AG, in Zug; ELGH-Steinhauser-Liegenschaften AG, in Zug, sowie ELGH-Liegenschaften AG Zug, in Zug, abgeschlossen wurden. Danach übernimmt die ELGH-Hünenberger-Liegenschaften AG sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaften ELGH-Baarer-Liegenschaften AG, ELGH-Rischer-Liegenschaften AG, ELGH-Steinhauser-Liegenschaften AG sowie ELGH-Liegenschaften AG Zug nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanzen per 1. März 1981. Danach gehen die Aktiven der ELGH-Baarer-Liegenschaften AG von Fr. 387 398 und die Passiven von Fr. 311 975.30, zum Übernahmepreis von Fr. 75 422.70; die Aktiven der ELGH-Rischer-Liegenschaften AG von Fr. 316 583 und die Passiven von Fr. 241 417.60, zum Übernahmepreis von Fr. 75 165.40; die Aktiven der ELGH-Steinhauser-Liegenschaften AG von Fr. 266 860 und die Passiven von Fr. 191 063, zum Übernahmepreis von Fr. 75 797, sowie die Aktiven der ELGH-Liegenschaften AG Zug von Fr. 1 172 673 und die Passiven von Fr. 1 097 352.40, zum Übernahmepreis von Fr. 75 320.60, an die Gesellschaft über. Durch Ausgabe von 4 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 54 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist dadurch liberiert worden, dass von den Preisen für die übergegangenen Vermögen der übernommenen Gesellschaften Fr. 4000 auf das Aktienkapital angerechnet worden sind. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 54 000, eingeteilt in 54 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 24 000 liberiert. Die Unterschriften von Othmar Forster und Guido Rensch sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Singenberger, von Dussnang TG, in Horw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jean Pierre Badoux, von Dompierre VD, in Baar, und Karl Staub, von Neuheim, in Zug.

27. März 1981
ELGH-Baarer-Liegenschaften AG, in Zug, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3376). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 16. März 1981 die Fusion mit der ELGH-Hünenberger-Liegenschaften AG, in Zug, beschlossen. Demzufolge gehen Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 3. 1981 im Sinne von Art. 748 OR an die ELGH-Hünenberger-Liegenschaften AG über. Die ELGH-Baarer-Liegenschaften AG ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erolgen, da die Zustimmungen der Steuerbehörden noch ausstehen.

27. März 1981
ELGH-Rischer-Liegenschaften AG, in Zug, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3376). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 16. März 1981 die Fusion mit der ELGH-Hünenberger-Liegenschaften AG, in Zug, beschlossen. Demzufolge gehen Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 3. 1981 im Sinne von Art. 748 OR an die ELGH-Hünenberger-Liegenschaften AG über. Die ELGH-Rischer-Liegenschaften AG ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Steuerbehörden noch ausstehen.

27. März 1981
ELGH-Steinhauser-Liegenschaften AG, in Zug, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3376). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 16. März 1981 die Fusion mit der ELGH-Hünenberger-Liegenschaften AG, in Zug, beschlossen. Demzufolge gehen Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 3. 1981 im Sinne von Art. 748 an die ELGH-Hünenberger-Liegenschaften AG über. Die ELGH-Steinhauser-Liegenschaften AG ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Steuerbehörden noch ausstehen.

27. März 1981
ELGH-Liegenschaften AG Zug, in Zug, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3376). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 16. März 1981 die Fusion mit der ELGH-Hünenberger-Liegenschaften AG, in Zug, beschlossen. Demzufolge gehen Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 3. 1981 im Sinne von Art. 748 OR an die ELGH-Hünenberger-Liegenschaften AG über. Die ELGH-Liegenschaften AG Zug ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Löschung der Firma kann jedoch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Steuerbehörden noch ausstehen.

27. März 1981
Professional Services Limited, in Zug, Auslese, Plazierung und Verschaffung von qualifiziertem Personal für Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1977, S. 3618). Dr. Martin J. Lutz, Präsident; Dr. Christoph F. Reinhardt, Delegierter, und Dr. Richard Wengle sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, mit Einzelunterschrift, wurden gewählt: Bruno Boesch, von Ruswil, in Genf, Präsident, und Dr. Eric Haymann, von Zürich, in Sellenbüren, Gemeinde Stallikon.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

27 mars 1981
Caisse Raiffeisen de Remaufens, à Remaufens (FOSC du 13. 6. 1974, no 135, p. 1624). Marcel Marilley, de et à Remaufens, est nommé président; Conrad Vauthey, de et à Remaufens, vice-président, et Charles Tâche, de et à Remaufens, secrétaire. Casimir Marilley, ancien secrétaire, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Auguste Pilloud et André Dewarrat, respectivement ancien président et ancien vice-président, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

27 mars 1981
G. D'Amato S.A. Entreprise de gypserie-plâtrerie, à Granges-Paccot, Chamblioux 37. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23 mars 1981. But: l'exploitation d'une entreprise de gypserie-plâtrerie, l'achat, la construction, la transformation et la vente d'immeubles, leur exploitation ou leur gérance. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Paul Eigenmann, de Waldkirch, à Marly, est unique administrateur avec signature individuelle. Giovanni D'Amato, d'Italie, à Granges-Paccot, est nommé directeur avec signature individuelle.

27 mars 1981
Vimbel S.A., à Fribourg, wagons et matériel de chemins de fer (FOSC du 19. 10. 1979, no 245, p. 3315). Nouvelle adresse: route de la Gruyère 22.

27 mars 1981
Pioneer Aereo S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 8. 10. 1976, no 236, p. 2849). Les administrateurs David N. Abrams, Dr Peter Widmer et Alphonse Krattinger ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

23 mars 1981
Société de laiterie de Vuisternens-dt-Romont, à Vuisternens-devant-Romont, société coopérative (FOSC du 13. 5. 1975, no 109, p. 1293). Emile Dumas devient président (jusqu'ici vice-président). Urbain Pittet, de La Joux, à Vuisternens-devant-Romont, vice-président. Fernand Clerc, président, ayant démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Signature collective à deux du président et du vice-président avec le secrétaire et par la signature collective à deux du secrétaire.

27 mars 1981
Valco Entreprises S.A. (Valco Entreprises Ltd), à Torny-le-Grand. Suivant acte authentique et statuts du 18 mars 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'effectuer toutes opérations commerciales et de courtage dans le sens le plus large, ainsi que la prise de participations dans toutes entreprises similaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Bloudanis, de et à Saignelégier, est administrateur unique. Constantin Bloudanis, de nationalité hellénique, à La Tour-de-Peilz, et Paraskevi Bloudanis, épouse de Constantin, de nationalité hellénique, à La Tour-de-Peilz, ont été désignés comme fondés de procuration. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou de chacun des fondés de procuration. Domicile légal: chez René Dessonnaz, le Château, à Torny-le-Grand. Bureau: La Tour-de-Peilz, avenue de Sully 10.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

27. März 1981
Muster Radio TV AG, in Flamatt. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Handel mit sämtlichen Artikeln der elektronischen Konsumgüterindustrie, sie kann auch Handel mit anderen Artikeln treiben. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Bekanntmachungen: im Amtsblatt des Kantons Freiburg. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied: Ernst Muster, von Hasle bei Burgdorf, in Flamatt; er führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Peter Vögeli, von Winterthur, in Flamatt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Bernstrasse 847, 3175 Flamatt.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Bucheggberg in Solothurn

26. März 1981
Heimann, in Messen. Inhaber der Firma ist Kurt Heimann, von Hasliberg, in Messen. Stahlbau- und Förderanlagen, Hubelweg.

Büro Olten-Gösgen in Olten

27. März 1981
Philmail-Export AG, in Hägendorf, Verlag und Versandhaus auf dem Gebiet der Philatelie und Numismatik usw. (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1121). Präsident Beat Johler und der Delegierte Heinz Jörg Klopfenstein sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied des VR Fritz Burkhalter ist nun Präsident desselben und zeichnet nun einzeln. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Marie Burkhalter-von Arx, von Rüegsau, in Hägendorf. Einzelprokura führt neu: Elisabeth Lerch-Heutschi, von Murgenthal, in Hägendorf.

27. März 1981
F. Burkhalter, in Hägendorf, Betriebs- und Marketingberatungen usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 628). Einzelprokura führt neu: Elisabeth Lerch-Heutschi, von Murgenthal, in Hägendorf.

27. März 1981
«Trudy's Bazar» F. Burkhalter, in Olten (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 56). Die Unterschrift des Heinz Klopfenstein ist erloschen. Einzelprokura führt neu: Elisabeth Lerch-Heutschi, von Murgenthal, in Hägendorf.

27. März 1981
Numis-Valor AG, in Hägendorf, Verlag und Versandhaus auf dem Gebiet der Philatelie und Numismatik usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 57). Die Unterschrift des Direktors Heinz Klopfenstein ist erloschen. Einzelprokura führt neu: Elisabeth Lerch-Heutschi, von Murgenthal, in Hägendorf.

27. März 1981
W. Haag, in Schönenwerd, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1960, S. 1808). Die Firma lautet nun: **Textil Haag.**

27. März 1981
Werner Meyer, in Niedergösgen, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1951, S. 407). Die Firma lautet nun: **W. Meyer.** Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 12.

27. März 1981
Aracko, Arthur Ackermann, in Olten. Betrieb einer Glaserei, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3239). Der Inhaber Arthur Ackermann ist nun auch Bürger von Olten.

27. März 1981
H. Pfluger, in Trimbach (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1955, S. 34). Geänderte Geschäftsnatur: Vertrieb von Bürstenwaren, Bodenlappen und Textilien. Neue Geschäftsadresse: Birkenweg 6.

27. März 1981
Max Stierli, in Niedererlinsbach, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1957, S. 2515). Geschäftsadresse: Schulhausplatz 60.

27. März 1981
von Felten AG, in Winznau, Unterdorfstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. März 1981. Zweck: Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie andern Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann sich als Treuhänderin betätigen, sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Übernahme der Grundstücke Grundbuch Winznau Nrn. 871 und 798 zum Nettopreis von Fr. 80 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Josef von Felten, Präsident; Marie von Felten, Vizepräsidentin, beide von und in Winznau und Einzelunterschrift führend, sowie Jost Bitterli, von Wisen SO, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. März 1981
G. Amendola Möbel, in Trimbach, Baslerstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giuseppe Amendola, italienischer Staatsangehöriger, in Trimbach. Handel mit Möbeln sowie weiteren Inneneinrichtungsgegenständen des Wohnbedarfs.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

26. März 1981
Feldberggarage, H. Müller, in Basel (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 43). Über den Inhaber der Einzelfirma, Hermann Müller, wurde am 5. 3. 1981 der Konkurs erkannt.

26. März 1981
Drum School + Percussion Shop, Martin André Grütter, in Basel, Frobenstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Andreas genannt Martin André Grütter, von und in Basel. Schlagzeugschule und Verkauf von Schlaginstrumenten.

26. März 1981
Klaiber & Mychajlyszyn, in Basel, Glaserbergstrasse 70, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 26. 3. 1981. Gesellschafter: Thoma Klaiber, von Bretzwil, in Birsfelden, und Roman Mychajlyszyn, von Niederdorf BL, in Allschwil; beide mit Unterschrift zu zweien. Aufladung von Fahrzeugmotoren (Turbocharging) sowie Ausführung von Spezialkonstruktionen im Gebiete der Automobiltechnik; Unternehmensberatung und Vermögensverwaltung; Altbausanierungen.

26. März 1981
Verband Unabhängiger Taxihalter, in Basel, Verein (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1974, S. 1546). Domizil nun: Friedrichstrasse 21, bei Werner Geiger.

26. März 1981
Schweizerische Bankiervereinigung, in Basel, Verein (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2624). Unterschrift Dr. Markus Lusser, Vorstandsdelegierter, erloschen. Prokura zu zweien neu: Andreas Hubschmid, von Madiswil, in Basel, Jean-Paul Chapuis, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Carlo M. Mati und Heinrich Schneider, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertetende Direktoren zu zweien. Hanspeter Häni, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Sekretär (Nichtmitglied des Vorstandes) zu zweien.

26. März 1981
Klaus Singler Compagnon, «Le Sac» Lederwaren, Ex- und Import, Versand, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1444). Domizil nun: Eisenbahnweg 20, bei Albert Abrell.

26. März 1981
Probal AG, in Basel, Errichtung von Bauten, die der Öffentlichkeit dienen (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 784). Domizil nun: Rheinweilerweg 12.

26. März 1981
Marga Immobilien Co., in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1316). Nachtrag zur Statutenänderung vom 8. 11. 1968: Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

26. März 1981
Aveco, Roland Staub, in Basel, Versicherungsberatung usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3479). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. März 1981
Colores Holding SA, in Basel (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 384). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Charles Ramin, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

26. März 1981
Zollimpex AG, in Basel, Vornahme und Abwicklung sämtlicher Verzollungsformalitäten usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1977, S. 2223). Es wohnen nun: Urs Stäger, Verwaltungsratspräsident, in Riehen, und René Sommerhalder, Verwaltungsratsmitglied, in Hölstein.

26. März 1981
Wilhelma AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1645). Domizil nun: Riehenring 5, bei Rita Felder. Ariane Etienne, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Genf.

26. März 1981
Ziffco GmbH, in Basel, Beteiligungen an Gesellschaften usw. (SHAB Nr.167 vom 20. 7. 1978, S. 2284). Domizil: Lindenhofstrasse 40, bei Treu, Fabbri + Co.

26. März 1981
Wohndecor zur Arve AG, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 369). Die Verwaltungsratsmitglieder Maja Kesselring und Susanna Lauterbach wohnen nun in Allschwil. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Josef Gisin.

26. März 1981
Roneri AG, in Basel, Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3891). Prokura zu zweien neu: Heidi Hummel, von Basel, in Allschwil. Carlo Ricciardi, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor einzeln.

26. März 1981
Sterling Organics Basel AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 416). Statutenänderung: 5. 3. 1981. Firma nun: **Sterling Organics AG.**

26. März 1981
West-Ring Garage GmbH, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 22. 6. 1977, S. 2114). Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 20. 1. 1981. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

26. März 1981
Saner Radio hi-fi AG, in Basel (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1220). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

26. März 1981
Telmidas AG, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1975, S. 721). Statutenänderung: 26. 3. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 650 000, durch Ausgabe von 1050 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 700 000, voll liberiert; 1700 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

27. März 1981
Heinrich Kyburz, in Uznach, Handel mit Landmaschinen, Reparaturwerkstätten usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1966, S. 727). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Kyburz Maschinenbau AG», in Uznach.

27. März 1981
Kyburz Maschinenbau AG, in Uznach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. März 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Seilwinden, Zubehör und übrigen Maschinen. Die Gesellsehaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Heinrich Kyburz», in Uznach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. März 1981 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1981, nämlich Aktiven von Fr. 305 807.49 und Passiven von Fr. 103 607.30, zum Übernahmepreis in der Höhe des Aktivenüberschusses von Fr. 202 200.19, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinrich Kyburz, in Uznach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Karl Kyburz, in Eschenbach, und Roland Kyburz, in Eschenbach, alle von Erlinsbach; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bleiche, 8730 Uznach.

27. März 1981
Pneu Egger AG St. Gallen, Filiale Buchs SG, Zweigniederlassung in Buchs. Unter dieser Firma hat die «Pneu Egger AG St. Gallen», mit Hauptsitz in St. Gallen, welche am 1. Juni 1973 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3244), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. Januar 1981 in Buchs eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Handel mit Autopneus sowie Ausführung von Pneureparaturen, im Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck auch Handel mit branchenverwandten Artikeln sowie Ausführung von Autoreparaturen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Hartmann, von und in Unterkulm, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien durch die beiden Vizedirektoren Balthasar Baumgärtner, von Chur, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, und Anton Matter, von Witterswil, in Pratteln. Geschäftsadresse: Mühleäulistrasse 16, 9470 Buchs.

27. März 1981
Pneu Egger AG St. Gallen, Filiale Wil SG, Zweigniederlassung in Wil. Unter dieser Firma hat die «Pneu Egger AG St. Gallen», mit Hauptsitz in St. Gallen, welche am 1. Juni 1973 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3244), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. Januar 1981 in Wil eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Handel mit Autopneus sowie Ausführung von Pneureparaturen, im Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck auch Handel mit branchenverwandten Artikeln sowie Ausführung von Autoreparaturen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Hartmann, von und in Unterkulm, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien durch die beiden Vizedirektoren: Balthasar Baumgärtner, von Chur, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, und Anton Matter, von Witterswil, in Pratteln. Geschäftsadresse: Tonhallestrasse 46, 9500 Wil.

Aargau – Argovie – Argovia

6. März 1981
Walter Gerber, in Oberentfelden, Holz, Parkett usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1153). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

6. März 1981
Walter Gerber AG, in Oberentfelden, Hohenrainstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 2. 1981. Zweck: Handel mit Holz und Baumaterialien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Warenlager, Einrichtungen, Fahrzeuge, Maschinen und Büroeinrichtung, gemäss Kaufvertrag vom 27. 2. 1981, zum Preise von Fr. 350 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Gerber, von Röthenbach im Emmental, in Oberentfelden, Präsident; Hans Peter Scherer, von Udligenswil, in Oberentfelden, Geschäftsführer, und Arnold Wintsch, von Wangen-Brütisellen, in Oberentfelden; alle mit Einzelunterschrift.

26. März 1981
Immobiliengesellschaft Limar, in Spreitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 134). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Fernando Garzoni; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Otto Husi, von Wangen bei Olten, in Canobbio. Dr. Hans Peter Katz, Prokurist, wohnt nun in Küsnacht ZH.

26. März 1981
Radio-Television Walter Frei Niederrohrdorf, in Niederrohrdorf (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an «Radio-TV Frei AG», in Niederrohrdorf, erloschen.

26. März 1981
Radio-TV Frei AG, in Niederrohrdorf, Hiltibergstrasse 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 3. 1981. Zweck: Handel mit und Vertretung von elektronischen Produkten, wie Radio, Television, Grammophon usw., Beteiligungen, ferner Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 800 000, voll liberiert; 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 5 252 968.61 und Passiven von Fr. 4 452 968.61 der erloschenen Einzelfirma «Radio-Television Walter Frei Niederrohrdorf», in Niederrohrdorf, gemäss Bilanz per 1. 10. 1980, zum Preise von Fr. 800 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Walter Frei, von Brunnadern, in Niederrohrdorf, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Peter Winiger, von Jona, in Niederrohrdorf.

26. März 1981
Partner AG, bisher in Meisterschwanden, Marketing usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1977, S. 2061). Statutenänderung: 6. 3. 1981. Sitz nun: Spreitenbach, Shopping Center 11. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Ulrich Räber.

26. März 1981
Peter Süess, in Wettingen, Fliederstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Süess, von Buttisholz, in Wettingen. Fotokurse, Organisation von Fotoreisen.

26. März 1981
Surbena AG, in Zurzach, Sportanlagen usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 92). Domiziladresse nun: Hauptstrasse 16.

26. März 1981
Schlachthausgenossenschaft Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1953). Aus Vorstand ausgeschieden: Dr. Robert Stübi, Präsident; Unterschrift erloschen. Vorstandspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Robert Spichiger, von Oeschenbach, in Buchs SG.

26. März 1981
Nordostschweizerische Kraftwerke, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1789). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Dr. Olivier Robert, von Le Locle, in Wettingen, und Ernst Sandona, von Uster, in Oetwil an der Limmat. Robert Gut, Vizedirektor, wohnt nun in Baden.

26. März 1981
Lucia Stöckli, Imeca, in Seengen, Rebenweg 371, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lucia Stöckli, von Tägerig, in Seengen. Vertretung von Industriemaschinen.

26. März 1981
PDC-Flair AG, bisher in Baar (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3968). Statutenänderung: 24. 3. 1981. Sitz nun: Neuenhof, Ringstrasse 18. Datum der ursprünglichen Statuten: 25. 9. 1975. Zweck: Handel mit Einrichtungs-, Haushalt- und Gebrauchsgegenständen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Marco Duss, von Entlebuch und Zürich, in Fällanden, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura führt Helmut Reiniger, deutscher Staatsangehöriger, in Russikon. Prokura Rutgerus Theodorus Franciscus Kruitwagen erloschen.

26. März 1981
A. Hofstetter, in Rümikon, Handelsagentur usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 681). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

23. März 1981
Etter & Co., in Bischofszell, Eisenwaren (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1977, S. 3057). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven und Passiven werden von der Etter & Co. AG, in Bischofszell, übernommen. Die Firma ist erloschen.

23. März 1981
Etter & Co. AG, in Bischofszell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. März 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Metall- und Eisenwaren, Betrieb einer Schlosserei und Metallbauwerkstätte. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern und Zweigniederlassungen errichten oder sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 400 000, eingeteilt in 1340 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. März 1981 das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft Etter & Co., in Bischofszell, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1980, nämlich Aktiven von Fr. 5 008 207.28 und Passiven von Fr. 1 480 207.28, zum Übernahmepreis von Fr. 3 528 000, wovon Fr. 1 400 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Etter, von und in Bischofszell, als Präsident; Walter Etter, von und in Bischofszell, als Vizepräsident, und Paul Etter, von und in Bischofszell, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Ferner Markus Etter, von Bischofszell, in Wigoltingen, und Robert Bannister-Etter, englischer Staatsangehöriger, in Winterthur, als Mitglieder ohne Unterschrift. Kollektivprokura zu zweien führen: Gebhard Spettel, von und in Bischofszell; Karl Gerster, von Wittenbach, in Bischofszell; Hansruedi Iseli, von Hasle bei Burgdorf, in Bischofszell und Pius Hofstetter, von Schänis, in Bischofszell. Domizil: Espenmatt 1, 9220 Bischofszell.

23. März 1981
A. Gysler, Wäscherei, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1947, S. 3625). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Wäscherei Gysler AG, in Kreuzlingen, erloschen.

23. März 1981
Wäscherei Gysler AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. März 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Wäscherei und Glätterei. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen und verkaufen, Rechte, Patente und Lizenzen erwerben oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. März 1981 mit Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 sowie öffentlich beurkundetem Liegenschaftenkaufvertrag vom 18. März 1981 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma A. Gysler, Wäscherei, in Kreuzlingen, mit Aktiven im Betrage von Fr. 506 000.25 und Passiven im Betrage von Fr. 397 577.71 zum Übernahmepreis von Fr. 108 422.54, wovon Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Fr. 140 000 sind durch Verrechnung mit Darlehensguthaben voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Arthur Gysler, als Präsident; Peter Gysler, als Vizepräsident; Hedy Gysler-Frühwirth und Markus Gysler, als Mitglieder; alle von Unterlangenegg, in Kreuzlingen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Grenzstrasse 11, 8280 Kreuzlingen.

23. März 1981
Sommer AG, in Frauenfeld, Landesprodukte usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3537). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. März 1981 wurde der Sitz nach Sirnach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Armin Sommer, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Sirnach. Jetziges Domizil: Frauenfelderstrasse 41a, 8370 Sirnach.

23. März 1981
Rauhfutter AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1978, S. 3225). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. März 1981 wurde der Sitz nach Sirnach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Armin Sommer, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Sirnach. Jetziges Domizil: Frauenfelderstrasse 41a, 8370 Sirnach.

23. März 1981
Alfred Leutenegger AG, in Weinfelden, Fabrikation von und Handel mit Lederwaren usw. (SHAB Nr. 115 vom 17. 5. 1968, S. 1065). Edwin Läser, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Oskar Debrunner, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

23. März 1981
Beerli AG, in Kreuzlingen, Montage von und Handel mit Velos usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1976, S. 554). Über die Gesellschaft wurde am 25. Februar 1981 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

23. März 1981
Dosch & Schmid, Zweigniederlassung in Aadorf, Ausführung von elektrischen Installationen (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1976, S. 3468). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Zweigniederlassung wurde aufgehoben. Die Firma ist erloschen.

23. März 1981
Hans Küttel, in Wuppenau, Autospenglerei (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1977, S. 622). Der Firmainhaber hat den Wohnsitz nach Wuppenau verlegt.

23. März 1981
Ernst Gehri, in Weerswilen, Käserei (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1582). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. März 1981
Ernst Gehri, in Kefikon, Käserei (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1977, S. 1824). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Weerswilen verlegt.

23. März 1981
Mode-Weber Textil-Shop, in Romanshorn. Firmainhaber ist Alfred Weber, von Gottshaus, in Romanshorn. Verkauf von und Handel mit Textilien aller Art. Einzelprokura wurde erteilt an Wilhelmina Weber, von Gottshaus, in Romanshorn. Alleestrasse 44, 8590 Romanshorn.

23. März 1981
ACA-Textil-AG, in Berlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. März 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb, Import und Export von Textilien aller Art. Sie kann Beteiligungen an anderen Firmen im In- und Ausland und Immobilien aller Art erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehört ihm an: Erich Vogel, von und in Berlingen, als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Domizil: Haldenstrasse 375, 8267 Berlingen.

23. März 1981
Markus Fehr Bau AG, in Erlen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. März 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie Erstellung von Neubauten auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. März 1981 von der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Firma Markus Fehr, Baugeschäft, in Amriswil, Aktiven von Fr. 181 697.80 und Passiven von Fr. 149 118.30, zum Übernahmepreis von Fr. 32 579.50, wovon Fr. 32 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Markus Fehr, als Präsident, und Elisabeth Fehr-Tschol, als Mitglied; beide von Neukirch an der Thur, in Amriswil; sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Hans Tschol, von Grossgurmels, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Domizil: Hauptstrasse, 8586 Erlen.

26. März 1981
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wuppenau & Umgebung, in Wuppenau (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1976, S. 902). Paul Heuberger, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Anton Hüppi, bisher Aktuar, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Bruno Krucker, von Braunau, in Greutensberg, Gemeinde Wuppenau, als Vizepräsident, und Christen Giger, von Nesslau, in Brunnriet, Gemeinde Wuppenau, als Aktuar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. März 1981
London-Pub, Peter Steinegger, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Peter Steinegger, von Zofingen, in Frauenfeld. Restaurant und Bar. Hauptstrasse 22, 8280 Kreuzlingen.

26. März 1981
K. Wagner, in Romanshorn, Spenglerei und sanitäre Anlagen, Fabrikation von Metallwaren (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1945, S. 2725). Über die Firma wurde am 23. Februar 1981 der Konkurs eröffnet.

26. März 1981
Max Steiner & Co., in Frauenfeld, Eisenwarenhandlung, Handel mit Sportartikeln (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2273). An Alfred Büchi, von Hagenbuch, in Frauenfeld, wurde Einzelprokura erteilt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

25 marzo 1981
Prodir S.A., in Bioggio, strumenti per scrivere, ecc. (FUSC del 20. 2. 1980, n. 42, p. 577). Nuovo scopo: la fabbricazione, la compra, la vendita, la rappresentanza nonché l'importazione e l'esportazione di articoli diversi, in particolare di strumenti per scrivere. La società non possiederà immobili in Svizzera oltre a quelli necessari per l'espletamento della propria attività. Aumento capitale da fr. 150 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato il 24. 3. 1981. Il capitale sociale è ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

25 marzo 1981
Avipharma S.A., in Lugano, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 19. 2. 1981, n. 40, p. 538). Aumento capitale sociale da fr. 300 000 a fr. 400 000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato il 24. 3. 1981. Il capitale sociale è ora di fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

26 marzo 1981
Andrea's S.A., in Montagnola, via Pirada (uffici: Lugano via Peri 18, uffici propri) (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 3. 1981. Scopo: la compra-vendita, l'importazione-esportazione all'ingrosso nel campo dell'abbigliamento e confezioni, nonché di accessori e prodotti analoghi. La società può assumere rappresentanza del ramo e partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 interamente liberato. Alla società viene fatto un apporto di merci (jeans, giubbini, ecc.), come a inventario del 4. 3. 1981 annesso all'atto notarile e allo statuto, per il valore di fr. 48 193.50, accettato dalla società per il prezzo di fr. 48 000, computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Jean Claude Nicolet, da Les Ponts-de-Martel in Montagnola.

26 marzo 1981
FDM Free Time Club S.A., in Lugano, centro per tempo libero, ecc. (FUSC del 18. 12. 1980, n. 297, p. 4102). Dolores Monti, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Yves Russbach, da La Chaux-de-Fonds in Lugano. La procura di Maria Gobbin è estinta.

26 marzo 1981
Ropel S.A., in Carabbia, immobili, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1977, n. 56, p. 767). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano, in seguito al trasferimento della sede della società a Giubiasco (FUSC del 13. 3. 1981, n. 59, p. 802).

26 marzo 1981
Elettronorma S.A., in Lugano, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 15. 12. 1977, n. 294, p. 4001). Edgar Sinniger, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Cristina Bernasconi, da Castel San Pietro in Viganello.

26 marzo 1981
Musicarama di Salvatore Di Dato, a Paradiso, via Cattori 3 (nuova iscrizione). Titolare: Salvatore Di Dato, di nazionalità italiana in Grancia. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di generi musicali, strumenti elettronici Hi-Fi, impianti discoteca nonché riparazioni e assistenza e occasioni.

26 marzo 1981
Pomar Immobiliare S.A., in Lugano (FUSC del 6. 3. 1980, n. 55, p. 749). Mauro Moroni-Stampa, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Franco Pagani, da Torre in Lugano. Nuovo recapito: vial Landriani 1, c/o avv. Franco Pagani.

26 marzo 1981
Interamco S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 19. 6. 1970, n. 140, p. 1414). In scioglimento: 24. 3. 1981. Nuova ragione sociale: **Interamco S.A. in Liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Dott. Lorenzo Gilardoni, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

26 marzo 1981
Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano (FUSC del 20. 5. 1980, n. 116, p. 1710). Dott. Giuseppe Casalegno, membro, continua a firmare collettivamente a due per tutta l'impresa, ma non con un altro avente diritto di firma domiciliato all'estero. Procura collettiva a due limitatamente alla sede principale è stata conferita a: Edvino Pessina, da Barbengo in Manno, e Valeriano Zanotta, di nazionalità italiana in Tesserete. Alfredo Ruchat, già procuratore, ora procuratore capo, è ora domiciliato a Pregassona e ha procura collettiva a due solo per la sede principale come sino a ora.

26 marzo 1981
Radio-Città T.V. S.A., in Lugano (FUSC del 15. 9. 1976, n. 216), p. 2637). Nuovo recapito: via Pretorio 20.

26 marzo 1981
Carrozzeria Ronchetto R. Gadler, in Cadempino (FUSC del 10. 6. 1974, n. 132, p. 1583). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

Ufficio di Mendrisio

26 marzo 1981
Roberto Papini, in Chiasso, consulenze tecniche e commerciali (FUSC del 19. 11. 1980, n. 272, p. 3793). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

26 marzo 1981
Banca per lo Sviluppo Commerciale (BSC), succursale di Chiasso, in Chiasso, trattare ogni operazione bancaria, ecc. (FUSC del 23. 3. 1981, n. 67, p. 898), società anonima con sede principale a Ginevra. Joseph Benezra, già direttore, è ora direttore principale aggiunto della succursale. Moise Dwek, già direttore aggiunto, è ora direttore della succursale. Gilberto Martinelli, da Mendrisio in Coldrerio, e Claudio Saccone, cittadino italiano in Lugano, sono stati nominati procuratori; ambedue con firma collettiva a due per la succursale. Michel Cartillier e Charles Teicher, già direttori aggiunti, sono ora direttori con firma come precedentemente.

26 marzo 1981
Pelliceria Helene S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 25. 3. 1981. Scopo: la gestione di negozi di pellicceria, l'acquisto, la vendita, l'importazione ed esportazione di articoli del ramo, lo sviluppo e la confezione di modelli nonché la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Giampaolo Henauer, da Kesswil in Arzo. Recapito: corso San Gottardo 54a, 6830 Chiasso.

26 marzo 1981
Regina di Galitzky Hirsch, precedentemente in Lugano, ditta individuale (FUSC del 6. 4. 1978, n. 79, p. 1048). Nuova sede: Chiasso. Titolare della ditta individuale è Hirsch Galitzky, da Cureggia in Lugano. Oreficerie e rappresentanze estere. Corso San Gottardo 6b, 6830 Chiasso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

26 mars 1981
Téléski de Chesières, à Ollon, société coopérative (FOSC du 1. 3. 1961, p. 609). Cette raison sociale est radiée d'office par décision de l'autorité de surveillance du 25 mars 1981.

Bureau d'Aubonne

26 mars 1981
Ct. Jotterand, à Bière, sellerie, tapisserie, meubles et tapis (FOSC du 22. 11. 1966, p. 3694). Cette raison de commerce est radiée par suite de remise de commerce.

26 mars 1981
Yves Jotterand, à Bière. Titulaire: Yves Jotterand, de et à Bière. Tapisserie, meubles, tapis, sellerie, sports.

Bureau d'Avenches

12 février 1981
Moulin Agricole d'Avenches S.A., à Avenches (FOSC du 26. 1. 1979, p. 266). Arthur Corminbœuf est décédé, Emile Jost et Bernard Ravussin, à Yverdon, sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Francis Gigaud, de Neuchâtel, à Donatyre, devient président; Placide Collaud, de et à St-Aubin, vice-président; Jean-Marie Corminbœuf, fils de Maurice, de et à Domdidier, secrétaire; Jean Baechler, de et à Vallon, et Claude Besse, des Clées et de L'Abergement, à Mur, administrateurs. Signature collective à trois des administrateurs.

Bureau d'Echallens

18 mars 1981
Inter-Comtrex S.A., société anonyme, à Yverdon (FOSC du 30. 11. 1979, p. 3776). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 janvier 1981, la société a décidé de transférer son siège social à Naz. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: marché à terme de matières premières, conclusion de contrats d'investissements sur matières premières et change, gestion de fortune, transactions commerciales et financières. Les statuts originaux portent la date du 16 juin 1978. Le capital social, entièrement libéré; est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Organe de publicité: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Richard Mayor, administrateur unique, nommé président, de Grandcour, à Naz; Pierre-André Ramel, de Château-d'Oex, à Naz, a été nommé administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs conférés à Richard Mayor sont modifiés en ce sens.

Bureau de Grandson

26 mars 1981
Creavision S.A, à Ste-Croix. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24 mars 1981. Etude, conception, réalisation et production d'audiovisuels sous toutes leurs formes; conseil en réalisations audiovisuelles, formation à ces techniques et participation à des sociétés ayant un but similaire. Capital: fr. 70 000, divisé en 700 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: 3 membres au moins: Jean-Claude Hefti, de Lausanne, à Yverdon, président; Gérard Kemper, de et à Lausanne, vice-président; Michel Brouard, de France, à Ste-Croix, secrétaire et directeur, et André Claude, de Ste-Croix, à Corcelles-sur-Chavornay, membre. La société est engagée par la signature individuelle de Michel Brouard et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Domicile légal: c/o Hermes Precisa International, rue de l'Industrie, à Ste-Croix, et rue des Remparts 16, à Yverdon.

Bureau de Lausanne

26 mars 1981
Modulator S.A., à Lausanne, représentation et vente de matériel électronique (FOSC du 10. 8. 1977, p. 2620). André Baumgartner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Jacques Baumgartner est nommé président et continue à signer individuellement.

26 mars 1981
Modulator immobilière S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 10. 8. 1977, p. 2620). André Baumgartner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Jacques Baumgartner est nommé président et continue à signer individuellement.

26 mars 1981
Umiglia S.A., succursale du Mont-sur-Lausanne, chemin du Petit-Flon. Succursale créée par décision du 24 novembre 1980 du conseil d'administration de la société «Umiglia S.A.», à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 2 juin 1971 (dernière publication: FOSC du 15. 1. 1981, p. 148). But: travaux de gypserie-peinture, fabrication et pose de staff, parois et plafonds préfabriqués; fourniture et pose de revêtements. La succursale est engagée par la signature individuelle du président Jean-Pierre Umiglia, de et à Lausanne, et collective à deux des administrateurs: Aldo Baudrocco, de Schwyz, à Lausanne, secrétaire; Paul Briod, de Lucens, à Prilly, et Rino Gregorutti, d'Yvonand, à Yverdon.

26 mars 1981
E. Garzoni S.A. en liquidation, à Lausanne, entreprise de bâtiment et de travaux publics (FOSC du 7. 7. 1978, p. 2143). Par décision du 5 février 1981, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la société.

26 mars 1981
Société immobilière de Mont Liban A en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 25. 9. 1979, p. 3053)
S.I. Florissant Renens S.A. en liquidation, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 25. 9. 1979, p. 3053)
Castel au Lac S.A. en liquidation, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 25. 9. 1979, p. 3053)
Savonnerie de Renens S.A. en liquidation, à Renens (FOSC du 25. 9. 1979, p. 3053)

La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 mars 1981
Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 11. 7. 1980, p. 2342). La procuration d'Ernest Ludin est éteinte.

26 mars 1981
Le Coin S. à r. l., à Renens, café-restaurant à l'enseigne «Le Coin» (FOSC du 27. 3. 1980, p. 1003). L'associé Maurice Carrel est actuellement à Lausanne.

26 mars 1981
Pneus Barrillier S.A., successeur de Pneus Zenger S.A., à Prilly, avenue du Chablais 12. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 mars 1981. But: commerce et montage de matériaux pneumatiques. Reprise de biens: machines et matériel pour fr. 60 000 ainsi qu'un goodwill pour fr. 40 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Eric Barrillier, de Cossonay, à Renens, président avec signature individuelle, et Jean-Jacques Zenger, de Habkern, à Villars-Tiercelin, sans signature.

26 mars 1981
Serge Ottolini & Angelo Sartirani, à Lausanne, société en nom collectif, café-restaurant à l'enseigne «A la Nautique» (FOSC du 29. 12. 1976, p. 3756). L'associé Serge Ottolini s'est retiré de la société. La société est dissoute et radiée. L'associé Angelo Sartirani, d'Italie, à Epalinges, continue les affaires sous la raison individuelle **Angelo Sartirani** conformément à l'art. 579 CO. Café-restaurant à l'enseigne «A la Nautique». Chemin des Pêcheurs 7.

26 mars 1981
Rimeccano S.A., à Lausanne, chemin des Charmettes 7 (chez Ofisa). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 mars 1981. But: Commerce de produits techniques, notamment outils et instruments divers. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Giorgio Risso, de Suède, à Huddings (S), président et délégué; François-Daniel Golay, du Chenit, à Echandens, et Charles Dupont, de Bex, à Savuit, commune de Lutry, tous avec signature collective à deux.

Bureau de Nyon

26 mars 1981
André l'Huillier et Cie, à Nyon, affaires immobilières, société en nom collectif (FOSC du 12. 10. 1979, p. 3233). L'associé Benoît Pizzera est actuellement domicilié à Neuchâtel. Vincent Pizzera de Colombier, à Caylus (F), est nouvel associé sans signature.

26 mars 1981
Anita Broggi, à Nyon, magasin d'alimentation générale (FOSC du 20. 12. 1978, p. 3929). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Pierre et Anita Broggi», à Nyon, ci-après inscrite.

26 mars 1981
Pierre et Anita Broggi, à Nyon. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1981. Associés: Pierre Broggi, d'Italie, à Nyon, et Anita Broggi, de Châtillens, à Nyon. Magasin d'alimentation générale et primeurs. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «Anita Broggi», à Nyon, radiée. Rue Neuve 7.

Bureau de Vevey

26 mars 1981
André Cordy, à Vevey. Titulaire: André Cordy, de Grimisuat, à Vevey. Café-restaurant du Cep d'Or. Place du Marché. (Inscription faite d'office selon art. 57 ORC.)

26 mars 1981
Coutant International S.A., à La Tour-de-Peilz, société anonyme, représentations et participations (FOSC du 8. 6. 1977, p. 1888). Société dissoute depuis le 19 mars 1981. Liquidation opérée sous la raison: **Coutant International S.A. en liquidation,** par Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à La Tour-de-Peilz, nommé liquidateur unique avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: Vevey, rue de la Madeleine 35, chez Multifiduciaire S.A.

26 mars 1981
Panatin S.A., à Montreux, produits finis de tous genres (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1371). Jean-Jacques Finsterwald, de Brugg AG, à Montreux, est administrateur unique; il signe individuellement et remplace Michel Lilla, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

26 mars 1981
Vincenzo Feroleto, à La Tour-de-Peilz, restaurant du Littoral (FOSC du 22. 3. 1977, p. 938). Faillite du titulaire prononcée le 11 mars 1981 par le président du Tribunal de Vevey.

26 mars 1981
Graphitec S.A., à Vevey. Nouvelle société anonyme selon statuts du 24 mars 1981. But: conception, développement, fabrication, vente et diffusion de polices de caractères optiques ou électroniques entrant dans la composition des textes; toutes autres activités dans le domaine des arts graphiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Hans-Peter Fretz, de Bottenwil AG, à Zofingue, est seul administateur avec signature individuelle. Peter-Michael Henninger, d'Allemagne fédérale, à Corseaux, est directeur signant individuellement. Bureau: rue d'Italie 51.

Bureau d'Yverdon

26 mars 1981
Crédit Suisse, succursale à Yverdon, opérations bancaires (FOSC du 29. 10. 1980, p. 3537), avec siège à Zurich. La signature de Paul Grun et Pierre Nicollier est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Francis Duperret, du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

25. März 1981
Holzer und Biderbost AG, Schreinerei und Zimmerei, in Glurinngen. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 28. 2. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei sowie Verkauf von Möbeln und Einrichtungsgegenständen; Beteiligung an weiteren Betrieben. Das Grundkapital von Fr. 80 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 500, ist voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 2. 1981 übernimmt die Gesellschaft die Immobilien Art. 921 Fol. 2 Nr. 14, im Orte Matten bei den Liken, gelegen auf dem Gebiete der Gemeinde Gluringen, Wiese, 1715 m², Schatzung Fr. 5145, zum Preise von Fr. 22 575, eine Baracke zum Preise von Fr. 13 925 und eine Maschine (WABA-Automat) zum Preise von Fr. 8000, total Fr. 44 500, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das SHAB, für alle übrigen das Amtsblatt des Kantons Wallis. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Alex Holzer, von und in Gluringen, Präsident, und Peter Biderbost, von Reckingen, in Naters. Sekretär und Kassier; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Furkastrasse.

Bureau de St-Maurice

26 mars 1981
Ecolex SA, à Martigny, matériel pour écoles, etc. (FOSC du 3. 3. 1977, p. 712). Dissolution par acte du 7. 3. 1981. Nouvelle raison sociale: **Ecolex SA en liquidation.** Unique liquidateur, signant individuellement: Pierre Darbellay, jusqu'ici unique administrateur avec signature individuelle.

26 mars 1981
Ecolex Pierre Darbellay, à Martigny. Titulaire: Pierre Darbellay, de Liddes, à Martigny. Atelier d'articles pour écoles, fabrication, transformation et vente de matériel scolaire. Rue de Rossetan 6.

26 mars 1981
Beau-Séjour Morgins SA, à Troistorrents, immeubles (FOSC du 30. 1. 1969, p. 241). Dissolution par acte du 13. 3. 1981. Nouvelle raison sociale: **Beau-Séjour Morgins SA en liquidation.** Radiation des administrateurs Maurice Dubosson et Albert Berrut et de leurs signatures. Unique liquidateur, signant individuellement: Gabriel Monay, de Troistorrents, à Monthey.

26 mars 1981
Monika Föhn, à Monthey, café-restaurant (FOSC du 16. 10. 1979, p. 3275). Radiation par suite de remise de commerce.

26 mars 1981
Routes et revêtements SA, à Monthey (FOSC du 9. 12. 1980, p. 4002). Signature collective à deux est conférée à Frédéric Bernard, des Agettes, à Monthey.

Bureau de Sion

20 mars 1981
Pierre Chevrier, à Evolène, boucherie d'Evolène (FOSC du 11. 3. 1971, no 58, p. 576). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 mars 1981
Boucherie d'Evolène, Mlle Myriam Chevrier, à Evolène. La titulaire est Myriam Chevier, fille de Pierre, de et à Evolène. Exploitation d'une boucherie.

26 mars 1981
Société Générale pour l'Industrie (SGI) Ingénieurs-Conseils, succursale de Sion (FOSC du 20. 2. 1981, no 41, p. 554), avec siège social à Meyrin. Hans Müller n'est plus administrateur ni directeur-adjoint; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Frank A. Otten, de Genève, à Chêne-Bougeries, et à Alfred Bérod, de Champéry, à Belmont-sur-Lausanne, sous-directeurs.

26 mars 1981
Crédit Suisse, succursale de Crans, commune de Montana (FOSC du 20. 2. 1980, no 42, p. 579), société anonyme avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée à Yvon Robyr, de et à Montana.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

26 mars 1981
Willy Dumont, aux Verrières, commerce de cidre, farine, graines et fourrages, engrais chimiques, transports automobiles en tous genres (FOSC du 4. 3. 1952, no 53, p. 609). La maison a remis son commerce de cidre et de transports automobiles en tous genres. Nouveau but: commerce de farines, graines et fourrages, engrais chimiques.

26 mars 1981
Entreprise Dumont, J. Nowacki succ., aux Verrières. Le chef de la maison est Jimmy-Alain Nowacki, de Ste-Croix, aux Verrières. Entreprise de transports, terrassements. Grand-Bourgeau 68.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
Jeans'Otheque, Christiane Landes, à Meyrin (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1031). Le chef de la maison est originaire de Spiez (et non Siez).

25 mars 1981
Arthur Allamand, à Genève, ferblanterie (FOSC du 21. 4. 1975, p. 1043). Adjonction à l'objet: tous travaux d'étanchéité et couverture.

25 mars 1981
Blanchisserie Laure Pasteur, Mme J. Frossard succ., à Genève (FOSC du 19. 9. 1973, p. 2571). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 mars 1981
Jean-Pierre Isaac, à Vernier, exécution de tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 12. 9. 1980, p. 3022). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 mars 1981
Rosini et Gonzalvez, à Genève, rue des Eaux-Vives 116. Société en nom collectif qui a commencé le 25. 3. 1981. Associés: Saverio Rosini, d'Italie, à Nyon, et Francisco Conzalvez, d'Espagne, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Importation, représentation et vente d'appareils ménagers et d'articles de diverse nature.

25 mars 1981
Rudolf Stransky-Heilkron, à Onex, entreprise d'installations électriques (FOSC du 8. 12. 1976, p. 3520). Nouveau siège: Genève, avenue Pictet-de-Rochemont 24. Adjonction à l'objet: commerce d'articles textiles et d'objets d'artisanat en provenance des Philippines. L'adresse de l'atelier, à Genève, rue du Clos 15, est supprimée.

25 mars 1981
Atelec, Zrihen & Cie, à Genève, rue des Charmilles 15. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 19. 3. 1981. Associés: Judah Zrihen, de et à Genève, et Vittorio Pavoncello, de Genève, à Onex. Entreprise d'électricité et de téléphone; achat, vente, location et réparation d'appareils électro-ménagers, de radio et de télévision.

25 mars 1981
De Bond Publications SA, à Genève, rue du Rhône 100, chez SCEF, société de conseils et d'expertises fiduciaires SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 3. 1981. But: édition, vente, création, commercialisation d'organes de presse, de publicité et de tous autres produits concernés par le secteur presse et publicitaire; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: José Girard, de Cornol, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

25 mars 1981
Laboratoire médical Pierre-Alain Gras SA, à Genève, place Grenus 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 3. 1981. But: laboratoire d'analyses médicales. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Alain Gras, de et à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle.

25 mars 1981
Société anonyme des jeux de récréation 2000, à Thônex, parc du Martin Pêcheur 6, chez Société Fiduciaire d'Etudes Juridiques et Fiscales, Sodefi SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 3. 1981. But: importation, exportation, achat, vente, fabrication, location et exploitation de machines de jeux; exploitation de salles de jeux; création, fabrication, montage, transformation et entretien de mouvements de jeux et de machines de jeux. Capital: fr. 51 000, entièrement libéré; divisé en 51 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Damien Cazorla, de Genève, à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle.

25 mars 1981
RMB Société anonyme pour la réalisation et la diffusion de programmes, à Genève, route de Florissant 10, chez Industrial Property Management SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 3. 1981. But: recherche et étude en matière de moyens de communication, exploitation de tels moyens, étude, conception, réalisation et diffusion de tous programmes sonores et audiovisuels; achat, vente et commercialisation de tels programmes. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré; divisé en 250 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Mange, de Bière, à Satigny, administrateur unique avec signature individuelle.

25 mars 1981
Léon Scherrer & Cie, à Genève, horlogerie-bijouterie, société en nom collectif (FOSC du 13. 10. 1966, p. 3226). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Léon Scherrer SA», à Genève.

25 mars 1981
Léon Scherrer SA, à Genève, rue du Rhône 29. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 3. 1981. But: horlogerie, bijouterie, joaillerie. Capital: fr. 260 000, entièrement libéré; divisé en 260 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: le commerce exploité jusqu'ici par la société en nom collectif «Léon Scherrer & Cie», à Genève, selon bilan au 1. 1. 1981, comportant un actif de fr. 1 182 865.05 et un passif envers les tiers de fr. 424 496.30, pour fr. 758 368.75, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 258 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Laperrouza, d'Hermance, à Genève, président; Léon Scherrer, de Courrendlin, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Pierre Chuard, de et à Genève; lesquels signent individuellement.

25 mars 1981
Algemene Bank Nederland (Genève) SA, à Genève, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 14. 11. 1979, p. 3605). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

25 mars 1981
Alynox SA, en liquidation, à Genève, produits métallurgiques (FOSC du 8. 12. 1977, p. 3930). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 mars 1981
Bijoux Corindiam SA, en liquidation, à Chêne-Bougeries (FOSC du 30. 1. 1978, p. 300). Raoul Antonietti (décédé) n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 mars 1981
Copalma Inc, Panama City, succursale de Genève, à Genève, commerce de matières premières (FOSC du 27. 12. 1979, p. 4028). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 mars 1981
Crédit Lyonnais, Lyon, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 26. 3. 1981, p. 948). Les pouvoirs de Gabriel Juvy sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Salomon Caspi, de et à Genève.

25 mars 1981
de Neuflize, Schlumberger, Mallet (Suisse) SA, à Genève, administration de fonds, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 14. 11. 1979, p. 3605). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

25 mars 1981
Eciba SA, en liquidation, à Genève, toutes opérations commerciales (FOSC du 30. 11. 1979, p. 3777). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 mars 1981
Fiat Auto (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 10. 9. 1980, p. 3001), entreprise ayant son siège à Genève. Les pouvoirs de Walter Fenoglio sont radiés. Claudio Ferrari et Vittorino Pollo, tous deux d'Italie, à Turin (I), membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Gaston Berberat, directeur général, nommé en outre membre du conseil d'administration, continue à signer individuellement.

25 mars 1981
Fiat Auto (Suisse) SA, succursale de Thônex, à Thônex (FOSC du 10. 9. 1980, p. 3001), entreprise ayant son siège à Genève. Les pouvoirs de Walter Fenoglio sont radiés. Claudio Ferrari et Vittorino Pollo, tous deux d'Italie, à Turin (I), membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Gaston Berberat, directeur général, nommé en outre membre du conseil d'administration, continue à signer individuellement.

25 mars 1981
Garden & Baby Relax SA, en liquidation, à Genthod, commerce d'articles de jardinage (FOSC du 5. 12. 1979, p. 3830). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 mars 1981
Hogerco SA, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 14. 8. 1979, p. 2611). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 mars 1981
Human SA, en liquidation, à Genève, gestion de biens immobiliers à l'étranger (FOSC du 20. 11. 1979, p. 3666). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 mars 1981
Pro-Distribution Holding SA, à Genève, participations (FOSC du 25. 7. 1980, p. 2502). Adjonction au but: direction et gestion centralisée de sociétés; coordination d'opérations financières, commerciales, industrielles et administratives; acquisition, exploitation et vente de brevets, modèles, marques, licences et procédés, notamment dans le domaine des installations et des appareils pour la manipulation de matières et produits. Statuts modifiés le 17. 3. 1981.

25 mars 1981
Dimedia SA, à Genève, toutes formes de publicité, etc. (FOSC du 25. 7. 1979, p. 2390). Jean-Pierre Tschanz (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Tschanz, de Genève, à Cologny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 mars 1981
Parena SA, à Genève, tous articles de parfumerie, etc. (FOSC du 20. 3. 1981, p. 878). Jean-Pierre Tschanz (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Olivier Tschanz, de Genève, à Choulex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 mars 1981
Acli Commodity Services SA, à Genève, toutes opérations sur les bourses internationales, etc. (FOSC du 22. 2. 1980, p. 607). Bernard Baehler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans-Rudolf Fenner, de Küssnacht am Rigi, à Epalinges, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

25 mars 1981
Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank», à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 11. 1979, p. 3682). Mariano Pelaez et Marc Gossweiler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Gerritt Jan Tammes, des Pays-Bas, à Aerdenhout (NL), président; Arnold Schlaepfer, jusqu'ici président, nommé vice-président; Roland de Loës, secrétaire; C. Walter Fessler, de Steckborn, à Küsnacht ZH, et Peter Widmer, de Hausen bei Brugg, à Zumikon; lesquels signent collectivement à deux.

25 mars 1981
Soieries Bianchini, Férier, Société Anonyme, à Genève (FOSC du 25. 10. 1978, p. 3293). Louis Fayolle n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raphaël Payen, de France, à Lyon (F), est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

25 mars 1981
Chase Manhattan Bank (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3340). Les pouvoirs de Jean-Marie Walrand, Mathilde-A. Koller, Stephen Friedman et Raoul Gisler, de même que la procuration de Jean-Louis Vincent, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à: Thomas J. Cavey, des USA, à Ascot (GB); Claude Ruscheweyh, du Liechtenstein, à Londres (GB), et Kalliopi Houriet, de La Chaux-de-Fonds, à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à: Denys Favarger, de Neuchâtel, à Puplinge; Josette Tapponier, de Genève, au Grand-Saconnex; Jean-Pierre Roth, de Welschenrohr, à Onex, et Paul Ruissaut, de France, à Sciez (F).

25 mars 1981
Corinfo SA, à Genève, réalisations et gestions dans le domaine de l'informatique (FOSC du 5. 12. 1980, p. 3971). Paul Antiochus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Daniel Ceszkowski, juqu'ici vice-président, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

25 mars 1981
DP Datapress SA, à Thônex, vente d'annuaires, etc. (FOSC du 5. 12. 1980, p. 3971). Lydie Baldacci n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Michel Cuche, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

25 mars 1981
Germonpar SA, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 17. 2. 1981, p. 511). Jean-François Vidoudez, de et à Genève, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

25 mars 1981
Jantzen SA, à Genève, commerce dans le domaine de la parfumerie, etc. (FOSC du 31. 3. 1980, p. 1048). Jean Garessus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Didier Tornare, de Genève, à Meinier, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 mars 1981
Société Immobilière Pontêt-La Praille L, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 10. 1980, p. 3538). Par suite du tansfert de son siège à Lausanne la société a été inscrite au registre de Lausanne sous la raison de commerce: Société Immobilière Pontêt-La Praille L (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3761). La situation légale ayant été rétablie du fait de ce transfert de siège, la dissolution d'office de la société a été révoquée en vertu de l'art. 86 al. 3 ORC. En conséquence, la société est radiée d'office au registre de Genève.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

25 mars 1981
Eugen Lutz + Co., à Delémont. Karl Lutz, Eugen Lutz, Walter Lutz, tous à Mühlacker (D), et Walter Trumpp, à Stuttgart (D), tous citoyens allemands, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 29 janvier 1981. Atelier de construction mécanique, fabrication et vente de machines pour la mise en œuvre de bois, de métaux, en particulier d'outils électriques. Procuration individuelle est conférée à Emma Burri, de Rüschegg, à Courrendlin. Communance 26.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragung nicht schutzfähiger Marken infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Enregistrement de marques non susceptibles de protection mais qui se sont imposées dans le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Registrazione di marchi non suscettibili di protezione ma che si sono imposti nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purchè non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen – Enregistrements

308328. Hinterlegungsdatum: 10. September 1979.
American Hospital Supply Corporation, 1 American Plaza, **Evanston** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Nahrungszusätze in Pulverform zur oralen Einnahme.
(Int. Kl. 29, 30)

AMIN-AID

308329. Hinterlegungsdatum: 10. September 1979.
American Hospital Supply Corporation, 1 American Plaza, **Evanston** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Nahrungszusätze in Pulverform zur oralen Einnahme.
(Int. Kl. 29, 30)

CALOR-AID

308330. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1980.
Dr. C. Marbot Biokalk & Heilmittel AG, Amselweg 3, **3422 Rüdtligen-Alchenflüh;** Postadresse: 3422 Kirchberg BE. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **179714** von Dr. C. Marbot, in Kirchberg, Kirchberg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1979 an.

Kalk enthaltender Futtermittelzusatz. (Int. Kl. 5)

BIOKALK

(Durchgesetzte Marke)

308331. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1980.
Milkivit-Werke A. Trouw GmbH, Dellerweg 14, **Nettetal-Leuth** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Futtermittel, insbesondere mit Vitaminen, Mineralien und/oder Antibiotika bereitetes Mischfutter; diätetische Futtermittel, Eiweisskonzentrate für Futtermittel; Trockenmagermilch und Milchaustauschprodukte als Aufzugsmittel für Jungtiere. (Int. Kl. 5, 29, 31)

MIL-KI-NAL

308332. Date de dépôt: 17 avril 1980.
Pierre-Marcel Favre, 29, rue de Bourg, **1003 Lausanne.** – Fabrication et commerce.

Parapluies, bijoux, papier, articles pour reliure, papeterie, matériaux pour les artistes, bâches, bottes, sabots, vêtements et articles pour fumeurs. (Cl. int. 14, 16, 18, 22, 25, 34)

LASACOCHE

308333. Date de dépôt: 26 février 1981.
Mavala S.A., 5, rue de la Muse, **1205 Genève.** – Fabrication et commerce.

Savons et produits cosmétiques pour les soins de la peau. (Cl. int. 3)

MAVADERMA

308334. Date de dépôt: 19 mai 1980.
James B. Lansing Sound, Inc., 8500 Balboa Boulevard, **Northridge** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments électroniques, à savoir haut-parleurs, installations de haut-parleurs, reproducteurs stéréophoniques, réseaux diviseurs pour installations de haut-parleurs, écrans acoustiques pour haut-parleurs, transducteurs à haute fréquence, alimenteurs de transducteurs, lentilles acoustiques pour cornets de haut-parleurs, dispositifs de commande de haut-parleurs, centres de commande stéréophoniques, haut-parleurs pour instruments de musique, amplificateurs, préamplificateurs, alimenteurs, récepteurs radiophoniques, radiateurs passifs (haut-parleurs non alimentés), coffrets et enceintes pour appareillage électronique, stéréophonique et sonore à haute fidélité. (Cl. int. 9)

RADIANCE

308335. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1980.
Dr. med. dent. Roland Weber, 5, rue du Grand-Chêne, **1003 Lausanne.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **179675.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1980 an.

Artikulatoren und Zusatzgeräte für Okklusions- und Kiefergelenkdiagnose; Schreibpaste zum Pantographen. (Int. Kl. 10, 16)

MASTICATOR

308336. Date de dépôt: 11 juin 1980.
Mustang Watch S.A., 8, rue Winkelried, **1201 Genève.** – Fabrication et commerce.

Montres et horlogerie de provenance suisse. (Cl. int. 14)

GOTTARD

308337. Date de dépôt: 16 juin 1980.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 28, **8750 Glaris.** – Fabrication et commerce.

Lunettes, métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers) joaillerie, pierres précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques; articles en cuir et imitation du cuir, à savoir sacs à main, ceintures, motifs décoratifs en cuir pour vêtements, peaux, malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; tissus; couvertures de lit et de table, articles textiles; vêtements y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 9, 14, 18, 22 à 27)

BOURJOIS

308338. Date de dépôt: 23 mai 1980.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 28, **8750 Glaris.** – Fabrication et commerce.

Lunettes, métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers) joaillerie, pierres précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques; articles en cuir et imitation du cuir, à savoir sacs à main, ceintures, motifs décoratifs en cuir pour vêtements, peaux, malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; tissus; couvertures de lit et de table, articles textiles; vêtements y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; tous ces produits en provenance de Paris. (Cl. int. 9, 14, 18, 22 à 27)

SOIR DE PARIS

308339. Date de dépôt: 30 juin 1980.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 28, **8750 Glaris.** – Fabrication et commerce.

Lunettes, métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers) joaillerie, pierres précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques; articles en cuir et imitation du cuir, à savoir sacs à main, ceintures, motifs décoratifs en cuir pour vêtements, peaux, malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; tissus; couvertures de lit et de table, articles textiles; vêtements y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 9, 14, 18, 22 à 27)

MASCULIN BOURJOIS

308340. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1980.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

DIPRIVAN

308341. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1980.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

TIABID

308342. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1980.
Charles A. Eaton Company, 147 Centre Street, **Brockton** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Sportausrüstung, nämlich Turnschuhe und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

STABILIZER

308343. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche Zwecke, Saatschutzmittel. (Int. Kl. 1, 5)

CONCEP

308344. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1980.
Carbagas, Schauplatzgasse 21, **3011 Bern;** Korrespondenzadresse: Waldeggstrasse 38, 3097 Liebefeld. – Fabrikation und Handel.

Gase und Gasgemische. (Int. Kl. 4)

CARFOOD

308345. Date de dépôt: 24 février 1981.
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, **4053 Bâle.** – Commerce.

Vins et produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

SONNENGRUSS

308346. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1980.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **181627.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1980 an.

Alkalien, gebraucht in Fabrikation, Fotografie oder naturwissenschaftlichen Untersuchungen, Natriumhypochlorit, Natriumchlorat, Natriumsulfit, Natriumbisulfit, Natriumhyposulfit, Ammoniumsulfat, Ammoniumcarbonat, Ammoniumbicarbonat, Ammoniumnitrat, Ammoniumsulfocyanid, Calciumchlorid, Calciumcarbonat, Calciumhypochlorit, Calciumsulfit, Calciumhyposulfit, Calciumbisulfit, Calciumsulfat; Alkalien, gebraucht für landwirtschaftliche, Gartenbau- und Tierarzneizwecke; Natriumbicarbonat, gebraucht als Nahrungsmittel, Salz, gebraucht als Nahrungsmittel; Natriumsesquicarbonat zu Wasch- und Reinigungszwecken, Waschsoda für Waschzwecke, mit Ausschluss von Kompositionen zum Entfernen von Fett aus Stoffen. (Int. Kl. 1, 3, 5, 30)

CRESCENT BRAND

308347. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1981.
Aromselect AG, Artherstrasse 12, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, nämlich flüssige, halbflüssige, pulverförmige oder feste kosmetische Präparate; kosmetische Puder und Puderpresslinge; Gesichtspuder, Utensilien und Geräte für die Schönheitspflege. (Int. Kl. 3, 8, 21)

SHERGLO

308348. Date de dépôt: 30 juillet 1980.
Interlac S.A., 1604 Puidoux-Gare. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **183372.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juillet 1980.

Nutriments de provenance européenne renfermant du phosphore. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

EUROPHOS

308349. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1980.
Schmizo Laboratoriums- und Wassertechnik Hans Schmid Oftringen, 4665 Oftringen; Postadresse: 4800 Zofingen. – Fabrikation und Handel.

Geräte zur Filtrierung und elektrophysikalischen Wasseraufbereitung. (Int. Kl. 11)

FIWAMAT

308350. Date de dépôt: 5 août 1980.
Thermoflex S.A., 9–11, chemin du Bois-de-Vaux, **1007 Lausanne.** – Fabrication et commerce.

Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine, instruments et matériel de nettoyage, vaisselle, assiettes et gobeleterie, notamment gobelets jetables; couverts de table, couteaux, cuillers, fourchettes; emballages en matière plastique et papiers imperméables d'emballage; récipients en matière plastique. (Cl. int. 8, 16, 17, 20, 21)

THERMOFLEX

308351. Hinterlegungsdatum: 6. August 1980.
Laurence Hayward Limited, 11, Gough Square, **London E.C. 4** (Grossbritannien). – Handel.

Französische Weine. (Int. Kl. 33)

SUR LE PONT

308352. Hinterlegungsdatum: 8. August 1980.
Viscosuisse S.A., 6020 Emmenbrücke. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **182665.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1980 an.

Fasern, Spinnkabel und Garne aus Nylon und anderen synthetischen Polymeren. (Int. Kl. 22, 23)

LAMONYL

308353. Hinterlegungsdatum: 8. August 1980.
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **182581.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1980 an.

Hormonhaltige pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

HORMOQUIL

308354. Hinterlegungsdatum: 8. August 1980.
Ing. Alfred Schmidt Gesellschaft mit beschränkter Haftung, St. Blasien (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schneeräummaschinen, nämlich Schneeschleudern und deren Teile. (Int. Kl. 7, 12)

TURBOSTREAM

308355. Hinterlegungsdatum: 8. August 1980.
Mobil Oil (Switzerland), Picassoplatz 4, **4052 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **182320.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1980 an.

Zusatzprodukte zu flüssigen Treib- und Brennstoffen, insbesondere Motorenbenzin, Gasolin, Dieselöle, «White-Spirit», Petroleum und andere Destillate, sowie Erdölderivate für technische und motorische Zwecke. (Int. Kl. 4)

TETRAMEL

308356. Hinterlegungsdatum: 11. August 1980.
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

BELMANT

308357. Date de dépôt: 11 août 1980.
Plough, Inc., 3030 Jackson Avenue, **Memphis** (Tennessee, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **182752.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 août 1980.

Onguent. (Cl. int. 3, 5)

MUSTEROLE

308358. Hinterlegungsdatum: 13. August 1980.
Bayer Aktiengesellschaft, Bayerwerk, **Leverkusen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

TRECALMO

308359. Date de dépôt: 13 août 1980.
Recherches pharmaceutiques & scientifiques (société anonyme), 6, Rue Lincoln, **Paris** (France). – Commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques; drogues pharmaceutiques; préparations alimentaires diététiques; désinfectants; préparations pour la destruction des animaux et des plantes. (Cl. int. 5)

NONADEX

308360. Hinterlegungsdatum: 15. August 1980.
Clinton H. Morey, 166 Leisure World, **Mesa** (Arizona, USA). – Fabrikation und Handel.

Additive auf Ölbasis für technische Öle und technische Fette, insbesondere zur Verwendung in Motoren, Differentialgetrieben, Schaltgetrieben, Getriebegehäusen, für Kraftübertragungsteile und hydraulische Systeme. (Int. Kl. 4)

MOREY'S

308361. Hinterlegungsdatum: 15. August 1980.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Herbizid für den Getreidebau. (Int. Kl. 5)

TRAPAN

308362. Date de dépôt: 15 août 1980.
Fabrique d'allumettes «Diamond» S.A., 1260 Nyon. – Fabrication et commerce..

Allumettes. (Cl. int. 34)

TERZA DESK-POSTER

308363. Date de dépôt: 15 août 1980.
Fabrique d'allumettes «Diamond» S.A., 1260 Nyon. – Fabrication et commerce.

Allumettes. (Cl. int. 34)

TERZA POCKET-POSTER

Bank Thorbecke AG, St. Gallen

Bilanz per 31. Dezember 1980
(vor Gewinnverwendung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		978 400.11
Bankendebitoren auf Sicht		1 748 334.55
Bankendebitoren auf Zeit		1 777 625.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 658 025.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		332 413.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		686 239.60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 401 486.06
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 062 997.93	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		—.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2 470 971.45
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 029 150.—	
Hypothekaranlagen		2 034 451.25
Wertschriften		756 750.—
Sonstige Aktiven		171 977.29
		16 358 648.91

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		260 939.36
Bankenkreditoren auf Zeit		2 073 380.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 073 380.—	
Kreditoren auf Sicht		2 721 853.95
Kreditoren auf Zeit		2 504 995.88
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 890 278.10	
Depositen		644 493.78
Kassaobligationen		640 000.—
Sonstige Passiven		1 823 330.15
Aktienkapital		5 000 000.—
Gesetzliche Reserven		70 000.—
Andere Reserven		350 000.—
Gewinnsaldo:		
Vortrag Vorjahr	113 057.47	
Gewinn 1980	156 598.32	269 655.79
		16 358 648.91

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz

Zusammensetzung der eigenen Wertschriften

	Fr.	Fr.
Inländische Obligationen:		
Eidgenossenschaft	224 750.—	
Banken	527 000.—	751 750.—
Schweizer Aktien:		
Andere		5 000.—
		756 750.—

Auslandaktiven per 31. Dezember 1980

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag		9 730 636.69
– davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 389 064.53	

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	428 310.30
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	146 025.—
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	141 600.—

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1980

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	400 385.34
Kommissionsaufwand	7 412.29
Personalaufwand	425 850.35
Beiträge an Personal- und Wohlfahrtseinrichtungen	16 613.17
Geschäfts- und Betriebskosten	294 949.15
Steuern 1980	98 371.35
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	272 598.65
Gewinn	156 598.32
	1 672 778.62

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	901 190.14
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	21 890.90
Kommissionsertrag	364 852.61
Ertrag Devisen und Metall	229 594.47
Ertrag eigene Wertschriften	92 690.55
Sonstige Dienstleistungen	62 559.95
	1 672 778.62

Vorschlag für die Gewinnverwendung

	Fr.
Zusätzliche Reserven	20 000.—
Andere Reserven	150 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	99 655.79
	269 655.79

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Mitteilung an die Betreibungs- und Konkursämter, Treuhandbüros, Notare, Anwälte, Testamentsvollstrecker und sonstigen Vermögensverwalter

Frist für die Einreichung der Anträge auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer und des zusätzlichen Steuerrückbehaltes USA sowie der Anträge auf pauschale Steueranrechnung

Gemäss Artikel 32 Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 13. Oktober 1965 über die Verrechnungssteuer (VStG) erlischt der Anspruch auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer, wenn der Antrag nicht innert drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die steuerbare Leistung fällig geworden ist, gestellt wird. Es handelt sich dabei um eine Verwirkungsfrist, die grundsätzlich nicht wiederhergestellt werden kann. Da es vorkommt, dass Vermögensverwalter diese Frist nicht einhalten, möchten wir Sie auf die folgenden Punkte aufmerksam machen:

a. Die in Artikel 32 Absatz 1 VStG statuierte Antragsfrist gilt, ohne Ausnahme, auch für Erbschaftsfälle, für Betreibungs-, Konkurs- und Nachlassverfahren sowie für alle sonstigen Fälle der Vermögensverwaltung.

b. Fristverlängerungen, welche für die Einreichung der Deklaration für die direkten Steuern gewährt werden, entbinden nicht von der Pflicht, den Antrag auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer innerhalb der Verwirkungsfrist zu stellen.

c. Wenn in einem Erbschaftsfall die Quoten der Erben oder Nutzniesser infolge erbrechtlicher Auseinandersetzungen innert der gesetzlichen Frist nicht angegeben werden können, ist zumindest ein vorsorglicher Antrag einzureichen, damit der Rückerstattungsanspruch gewahrt bleibt.

Die vorerwähnte Regelung gilt auch für die Anträge auf Rückerstattung des zusätzlichen Steuerrückbehalts USA und für die Anträge auf pauschale Steueranrechnung.

25. März 1981

Eidgenössische Steuerverwaltung
Hauptabteilung Stempelabgaben und Verrechnungssteuer

Communiqué aux offices des poursuites et des faillites, bureaux fiduciaires, notaires, avocats, exécuteurs testamentaires et autres administrateurs de fortune

Délai concernant les demandes en remboursement de l'impôt anticipé, de la retenue supplémentaire d'impôt USA et les demandes d'imputation forfaitaire d'impôt

Selon l'article 32, 1er alinéa de la loi fédérale sur l'impôt anticipé du 13 octobre 1965 (LIA), le droit au remboursement de l'impôt anticipé s'éteint si la demande n'est pas présentée dans les trois ans après l'expiration de l'année civile au cours de laquelle la prestation est échue. Il s'agit en l'espèce d'un délai de péremption qui ne peut en principe être restitué. Or, il arrive que des administrateurs de fortune ne respectent pas ce délai. Nous attirons par conséquent votre attention sur les points suivants:

a. Le délai indiqué à l'article 32, 1er alinéa LIA s'applique également sans exception aux cas de succession, aux procédures de poursuite et faillite et aux procédures concordataires comme aussi à tous les autres cas d'administration de fortune.

b. Les prolongations de délai accordées pour la remise de la déclaration des impôts directs ne libèrent pas de l'obligation de présenter les demandes en remboursement de l'impôt anticipé dans le délai de péremption.

c. Lorsque dans un cas de succession les parts des héritiers ou des usufruitiers ne peuvent pas être déterminées dans le délai légal en raison d'une dévolution héréditaire litigieuse, une demande provisoire doit au moins être présentée à temps pour que le droit au remboursement soit sauvegardé.

La réglementation précitée est également valable pour les demandes en remboursement de la retenue supplémentaire d'impôt USA et pour les demandes d'imputation forfaitaire d'impôt.

25 mars 1981

Administration fédérale des contributions
Division principale des droits de timbre et de l'impôt anticipé

Comunicato agli uffici di esecuzione e fallimento, alle società fiduciarie, ai notai, avvocati, esecutori testamentari ed altri gerenti di patrimoni

Termine concernente le domande di rimborso dell'imposta preventiva, della trattenuta supplementare d'imposta USA e le domande di computo globale d'imposta

Secondo l'articolo 32 capoverso 1 della legge federale sull'imposta preventiva del 13 ottobre 1965 (LIP), il diritto al rimborso dell'imposta preventiva si estingue se l'istanza non è presentata nei tre anni successivi alla fine dell'anno civile in cui è venuta a scadere la prestazione imponibile. In effetti si tratta di un termine di perenzione che, in linea di massima, non è soggetto a restituzione. Ora capita che dei gerenti di patrimoni non rispettino tale termine. Di conseguenza attiriamo la vostra attenzione sui punti seguenti:

a. Il termine indicato all'articolo 32, capoverso 1 LIP si applica ugualmente senza eccezione ai casi di successione, alle procedure di esecuzione e fallimento ed alle procedure concordatarie, come pure ogni altro caso di gestione di patrimonio.

b. Le proroghe del termine accordate per l'inoltro della dichiarazione delle imposte dirette non liberano dall'obbligo di presentare le istanze di rimborso dell'imposta preventiva entro il termine di perenzione.

c. Qualora in un caso di successione le parti degli eredi o degli usufruttuari non possano essere determinate entro il termine legale, a causa di una devoluzione ereditaria litigiosa, si deve perlomeno inoltrare a tempo un'istanza provvisoria, affinché il diritto al rimborso sia salvaguardato.

La succitata regolamentazione è pure valida per le istanze di rimborso della trattenuta supplementare d'imposta USA e per le istanze di computo globale d'imposta.

25 marzo 1981

Amministrazione federale delle contribuzioni
Divisione principale delle tasse di bollo e dell'imposta preventiva

Bekanntmachung Nr. 23 des Bundesamtes für Landwirtschaft EVD, Pflanzenschutzdienst

Kontrollmassnahmen bei der Einfuhr von Erdbeersetzlingen

1. In Grossbritannien, Niederlande und Nordamerika ist seit längerer Zeit eine Krankheit der Erdbeerwurzeln bekannt, welche als Rote Wurzelfäule bezeichnet und durch den Pilz «Phytophthora fragariae Hickman» verursacht wird. In neuer Zeit hat sich diese Krankheit auf Belgien, Frankreich und Italien ausgebreitet. Letztes Jahr wurden auch grosse Ausfälle aus Süddeutschland gemeldet. Die Krankheit wurde sehr wahrscheinlich durch Jungpflanzen verschleppt.

2. Aufgrund bisheriger Untersuchungen wissen wir, dass diese Krankheit in unserem Land noch nicht aufgetreten ist oder dass zumindest noch keine Verbreitung stattgefunden hat. Da unsere Böden und klimatischen Bedingungen mit denjenigen Süddeutschlands vergleichbar sind, müssen wir befürchten, dass durch «Phytophthora fragariae» auch bei uns grosse Schäden entstehen könnten. Deshalb ist es unumgänglich, Massnahmen an der Grenze zu treffen; sie sollen das Risiko des Einschleppens dieser neuen Krankheit auf ein vertretbares Minimum reduzieren helfen.

3. Beim Pilz «Phytophthora fragariae» handelt es sich nach Auffassung der Fachleute um einen gemeingefährlichen Schadorganismus (Quarantäneorganismus). Es ist deshalb vorgesehen, ihn so rasch als möglich in die Schädlingsliste (Anhang I zur Pflanzenschutzverordnung vom 5. März 1962, SR 916.20) aufzunehmen, was grundsätzlich ein entsprechendes Einfuhrverbot für Wirtspflanzen – mit der Möglichkeit von Ausnahmen – zur Folge haben wird. Voraussichtlich wird diese Regelung per Ende Mai 1981 eingeführt.

4. Für die Zwischenzeit werden gestützt auf Artikel 25 Absatz 5 der Pflanzenschutzverordnung folgende vorsorgliche Massnahmen angeordnet:

   Erdbeersetzlinge der Zolltarifnummer ex 0602 dürfen nur eingeführt werden, wenn sich der Importeur schriftlich verpflichtet hat, die nachstehenden Bedingungen und Auflagen einzuhalten. Die Erklärung ist auf vorgedrucktem Formular abzugeben, das beim Bundesamt für Landwirtschaft, den Forschungsanstalten Changins und Wädenswil sowie den Zollämtern nach Ziff. 7 unentgeltlich bezogen werden kann.

   a. Die Setzlinge müssen, nach Herkünften und Sorten getrennt, zuhanden der landwirtschaftlichen Forschungsanstalten Changins bzw. Wädenswil an einem einheitlichen Ort gelagert werden. Dabei dürfen sie nicht mit dem Naturboden in Berührung kommen (Aufbewahrung in Originalpackung im Kühlraum (Frigo-Setzlinge) oder in Töpfen auf erdfreier Unterlage, wie Stein, Beton usw.)

   b. Die zuständige Forschungsanstalt kontrolliert die Ware an dem ihr bekanntgegebenen Lagerort auf Befall durch «Phytophthora fragariae». Zu diesem Zweck kann sie Stichproben entnehmen und im Labor untersuchen lassen. Über die Ware darf der Importeur erst weiterverfügen, wenn sie von der zuständigen Forschungsanstalt freigegeben worden ist.

   c. Bei nachgewiesenem Befall wird der infizierte Posten unter Aufsicht eines Vertreters der zuständigen Forschungsanstalt vernichtet. In einem solchen Fall hat der Importeur keinen Anspruch auf Entschädigung des Bundes oder des Kantons. Es steht ihm aber frei, sich gegen die Risiken eines Befalls bei seinem Lieferanten rechtzeitig abzusichern (z. B. durch Anforderung eines Pflanzenschutzzeugnisses).

5. Die oben beschriebene Kontrollart bringt es mit sich, dass im Falle eines begründeten Verdachts auf «Phytophthora fragariae» bis zum definitiven Befund eine Frist von zwei bis fünf Wochen verstreichen kann. Während dieser Zeit bleibt die Ware an einem festen Ort und darf nicht ausgepflanzt werden. Es ist Sache des Importeurs, dafür zu sorgen, dass die Erdbeersetzlinge diese Wartezeit schadlos überstehen.

6. Den Importeuren, die im Zeitpunkt dieser Bekanntmachung bereits Erdbeersetzlinge für die nächste Saison eingeführt haben, wird aus Sicherheitsgründen empfohlen, sich einer freiwilligen Kontrolle zu unterziehen und unverzüglich Verbindung mit der zuständigen Forschungsanstalt aufzunehmen.

7. Die Einfuhr von Erdbeersetzlingen hat bei einem Zollamt zu erfolgen, das die Abfertigungsbefugnis D für lebende Pflanzen (Zolltarif ex 0602) besitzt. Wir verweisen auf die Bekanntmachung Nr. 21 «Pflanzenschutzdienst/Geöffnete Zollämter», SHAB Nr. 243 vom 17. Oktober 1979.

8. Die vorstehenden Ziffern 4 bis 7 gelten nicht für Kleinmengen bis 2.5 kg brutto je Tag und Empfänger in allen Verkehrsarten. Als Kleinmengen gelten auch an schweizerische Empfänger adressierte Lieferungen bis 2,5 kg, die in Sammelsendungen eintreffen.

9. Die vorsorglichen Massnahmen gemäss dieser Bekanntmachung treten am 9. April 1981 in Kraft. Sie gelten bis zur Änderung der Pflanzenschutzverordnung (Erweiterung der Schädlingsliste).

8. April 1981

Bundesamt für Landwirtschaft
Der Direktor: J.-Cl. Piot

Avis no 23 de l'Office fédéral de l'agriculture DFEP, Service phytosanitaire

Mesures de contrôle lors de l'importation de plants de fraisiers

1. En Grande-Bretagne, aux Pays-Bas et en Amérique du Nord, l'on connaît depuis bon nombre d'années une maladie touchant les racines des fraisiers, provoquée par le champignon «Phytophthora fragariae Hickman». Récemment, cette maladie a fait son apparition en Belgique, France et Italie. Des dégâts importants ont également été signalés l'année dernière dans le sud de l'Allemagne. L'agent pathogène spécifique a probablement été introduit par des plants de fraisiers.

2. Au vu des investigations effectuées, nous savons que cette maladie n'a pas encore pris pied en Suisse ou n'y est tout au moins pas encore répandue. Étant donné que nos sols et conditions climatiques ressemblent à ceux du sud de l'Allemagne, il est à craindre que l'introduction de «Phytophthora fragariae» ait des conséquences désastreuses sur nos cultures. Il est donc indispensable de prendre des mesures à la frontière en vue de réduire, autant que possible, le risque d'introduction de cette maladie.

3. Les spécialistes sont d'avis que le champignon «Phytophthora fragariae» doit être considéré comme un organisme présentant un danger général pour la culture du fraisier, c'est-à-dire un organisme de quarantaine. Il est donc prévu de le porter sans délai sur la liste des ravageurs (annexe I de l'Ordonnance sur la protection des végétaux du 5 mars 1962, RS 916.20). Ceci aura pour conséquence une interdiction de principe d'importer des fraisiers, des exceptions pouvant néanmoins être consenties. Les mesures y relatives entreront en vigueur probablement à la fin du mois de mai 1981.

4. Dans l'immédiat, les mesures préventives suivantes sont décrétées en vertu de l'article 25, alinéa 5 de l'Ordonnance sur la protection des végétaux:

   Les plants de fraisiers (no tarif douanier ex 0602) ne peuvent être importés que si l'importateur prend l'engagement écrit de respecter les conditions et charges fixées ci-après. Il utilisera à cet effet une formule ad hoc qui peut être obtenue sans frais auprès de l'Office fédéral de l'agriculture, des stations de recherches de Changins et de Wädenswil, ainsi que des bureaux de douane selon chiffre 7 ci-après.

   a. Les plants doivent être entreposés en un seul endroit, triés par variétés et par provenances, à la disposition des stations fédérales de recherches de Changins et de Wädenswil. Ce faisant, l'on veillera à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec la terre (entreposage en chambre froide dans l'emballage d'origine, ou pour les plantes en pots, sur un fond libre de terre, tel que pierre, béton, etc.).

   b. La station de recherches compétente contrôle la marchandise au lieu de dépôt quant à l'infection par «Phytophthora fragariae». Elle est habilitée à prélever des échantillons et à les faire examiner en laboratoire. L'importateur ne pourra disposer de la marchandise qu'à partir du moment où celle-ci aura été libérée par la station de recherches compétente.

   c. Les lots reconnus comme étant contaminés doivent être détruits en présence d'un représentant de la station de recherches compétente, sans que l'importateur ne puisse exiger une indemnisation du canton ou de la Confédération. Il a cependant la faculté de s'assurer auprès de son fournisseur contre le risque encouru en exigeant, par exemple, un certificat phytosanitaire.

5. La procédure de contrôle, telle qu'elle est décrite ci-dessus peut, en cas de soupçons justifiés quant à la présence de «Phytophthora fragariae», impliquer un délai de deux à cinq semaines. En attendant de savoir si les plants sont ou non contaminés par «Phytophthora fragariae», ils doivent rester en un endroit défini et ne seront plantés sous aucun prétexte. Il appartient à l'importateur de prendre les mesures nécessaires pour maintenir les plants de fraisiers en bon état durant cette période d'attente.

6. A titre de sécurité nous recommandons aux importateurs qui auraient procédé à des importations de plants de fraisiers avant la publication du présent avis, de les soumettre au contrôle. A cet effet, ils voudront bien se mettre sans tarder en rapport avec les stations fédérales de recherches compétentes.

7. L'importation de plants de fraisiers doit se faire par un bureau de douane en possession de la compétence de dédouanement D pour plantes vivantes (no du tarif douanier ex 0602). Veuillez en référer à ce sujet à l'avis no 21 «Service phytosanitaire/Ouverture des bureaux de douane» (FOSC no 243 du 17 octobre 1979).

8. Les prescriptions données sous chiffre 4 à 7 ne s'appliquent pas aux envois pesant moins de 2,5 kg poids brut, par jour et par destinataire, quel que soit le genre de trafic. Sont considérés aussi comme «petites quantités» les envois adressés à des destinataires en Suisse, jusqu'à concurrence de 2,5 kg, importés sous forme d'envois collectifs.

9. Les mesures préventives données par le présent avis entrent en vigueur le 9 avril 1981. Elles sont valables jusqu'au moment où une modification correspondante aura été apportée à l'Ordonnance sur la protection des végétaux (extension de la liste des ravageurs).

8 avril 1981

Office fédéral de l'agriculture
Le Directeur: J.-Cl. Piot

Avviso n. 23 dell'Ufficio federale dell'agricoltura DFEP, Servizio fitosanitario

Misure di controllo per l'importazione di piantine di fragola da trapianto

1. In Gran Bretagna, in Olanda e nell'America del Nord si conosce da lungo tempo una malattia delle radici delle piante di fragola, designata col nome di marciume radicale della fragola e cagionata dal fungo «Phytophthora fragariae Hickman». Negli ultimi tempi questa malattia si è diffusa anche nel Belgio, in Francia ed in Italia. Lo scorso anno venne scoperta una contaminazione di grandi dimensioni anche nel Sud della Germania. È molto probabile che la malattia si sia propagata attraverso le giovani piante di fragola.

2. Stando alle indagini attuate ci risulta che la malattia in parola non ha fatto ancora la sua apparizione in Svizzera, o per lo meno non ci sarebbe ancora una sua diffusione nel nostro Paese. Le nostre condizioni pedologiche e climatiche essendo comparabili con quelle della Germania meridionale, ne viene che dobbiamo temere l'avverarsi anche da noi di ingenti danni a causa della «Phytophthora fragariae». È quindi indispensabile adottare delle misure alla frontiera al fine di ridurre ad un minimo sopportabile il rischio d'introduzione di questa nuova malattia.

3. Gli specialisti reputano che il fungo «Phytophthora fragariae» dev'essere considerato come un organismo che rappresenta di per sè un pericolo generale per le colture di fragola, ossia un organismo di quarantena. È dunque previsto di portarlo senza ulteriore indugio sulla lista dei fitofagi (allegato I all'ordinanza sulla protezione dei vegetali del 5 marzo 1962, RS 916.20). Ciò comporterà quindi di massima un divieto d'importare piante di fragola è vero, però, con possibilità di ammettere delle eccezioni. I provvedimenti a questo riguardo entreranno in vigore probabilmente alla fine del mese di maggio 1981.

4. Nel frattempo, i provvedimenti seguenti di prevenzione vengono decretati in virtù dell'articolo 25 capoverso 5 dell'ordinanza sulla protezione dei vegetali:

   Le piantine di fragola da trapianto (voce della tariffa doganale ex 0602) possono essere importate soltanto in quanto l'importatore si impegni per scritto a conformarsi alle condizioni ed agli oneri stabiliti qui appresso. A questo fine, egli farà uso dell'apposito modulo che potrà essere ottenuto gratuitamente presso l'Ufficio federale dell'agricoltura, le Stazioni di ricerche di Changins e di Wädenswil come anche presso gli uffici doganali di cui al numero 7 seguente.

   a. Le piantine devono essere immagazzinate in un solo posto, selezionate per varietà e provenienza, e tenute a disposizione delle Stazioni federali di recerche di Changins e di Wädenswil. All'occorrenza, si provvederà a che esse non entrino in contatto con la terra (immagazzinamento in locale freddo nell'imballagio originale oppure, per le piante in vaso, su un fondo sprovvisto di terra, come pietra, calcestruzzo, ecc.).

   b. La competente stazione di ricerche controlla la merce sul posto d'immagazzinamento quanto all'infezione dalla «Phytophthora fragariae». Essa è autorizzata a prelevare dei campioni ed a farli esaminare in laboratorio. L'importatore potrà disporre della merce soltanto a decorrere dal momento in cui questa sarà stata liberalizzata dalla competente stazione di ricerche.

   c. I lotti riconosciuti contaminati dovranno essere distrutti alla presenza del rappresentante della competente stazione di ricerche. In simile caso, l'importatore non potrà avanzare pretese d'indennizzo da parte della Confederazione o del Cantone. Egli ha tuttavia la facoltà di assicurarsi a tempo opportuno presso il suo fornitore contro il rischio di una contaminazione (chiedendo p.es. un certificato fitosanitario).

5. La procedura di controllo, quale essa è stata qui sopra descritta, potrà protrarsi dalle due alle cinque settimane. Nell'attesa che si sappia se le piantine sono affette, oppure no, dalla «Phytophthora fragariae», la merce dovrà rimanere immagazzinata in un luogo definito e non potrà essere messa a dimora. Spetterà all'importatore di prendere i provvedimenti necessari per mantenere le piantine di fragola in buono stato durante questo tempo d'attesa.

6. Per ragioni di sicurezza, raccomandiamo agli importatori che avessero proceduto all'importazione di piantine di fragola prima della pubblicazione del presente avviso, di sottoporle ad un controllo facoltativo. A questo fine, essi dovrebbero mettersi in rapporto senza tardare con la competente stazione di ricerche.

7. L'importazione delle piantine di fragola da trapianto dovrà avvenire presso un ufficio doganale con competenza di sdoganamento D per le piante vive (voce della tariffa doganale ex 0602). Rinviamo in proposito all'avviso n. 21 «Servizio fitosanitario/Uffici doganali aperti» (FUSC n. 243 del 17 ottobre 1979).

8. Le prescrizioni indicate ai numeri 4 a 7 non sono applicabili agli invii di meno di 2,5 kg peso lordo, per giorno e per destinatario, e ciò per tutti i generi di traffico. Sono considerati «piccoli quantitativi» anche gli invii indirizzati a destinatari in Svizzera, fino a concorrenza di 2,5 kg, importati sotto forma di spedizioni collettive.

9. Le misure di prevenzione indicate nel presente avviso entrano in vigore il 9 aprile 1981. Esse sono valevoli fino al momento in cui sarà apportata una modificazione corrispettiva nell'ordinanza sulla protezione dei vegetali (estensione della lista dei fitofagi).

8 aprile 1981

Ufficio federale dell'agricoltura
Il Direttore: J.-Cl. Piot

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden

6% Anleihe 1971-86, Juli, von Fr. 40 000 000

Valoren-Nr. 107.333

Vorzeitige Rückzahlung

Die Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden, macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die ganze obenerwähnte Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den

15. Juli 1981

zum Nennwert. Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit den nicht verfallenen Coupons per 15. Juli 1982 & ff., bei der Gesellschaft in Baden sowie bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

Es ist keine Konversion vorgesehen.

Zürich, 8. April 1981

Im Auftrag:
Zürcher Kantonalbank

Interfrigo Internationale Gesellschaft der Eisenbahnen für Kühltransporte, Brüssel

7¾% Anleihe 1975–90 von sFr. 50 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 437 770)

Die Gesellschaft macht von ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung der ganzen Anleihe gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird den Totalbetrag von

sFr. 50 000 000 nom. per 15. August 1981 zu 102%

zurückzahlen.

Alle Titel dieser Anleihe, versehen mit dem Coupon per 15. August 1982 und folgende, können vom 15. August 1981 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Zürich, den 3. April 1981

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 24. April 1981, vormittags 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude, in Zürich-Oerlikon.

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1980 sowie Entgegennahme des Berichts der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Revisionsbericht liegen ab 10. April 1981 zur Einsicht der Aktionäre in unserem Büro in Zürich-Oerlikon auf (Art. 696 Abs. 1 OR).

Namenaktien:
Stimmberechtigt sind alle bis 31. März 1981 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Sie werden noch mit eingeschriebenem Brief zur Generalversammlung eingeladen und ersucht, Zutrittskarten bis spätestens 15. April 1981 bei der Gesellschaft zu verlangen. In der Zeit vom 1. April bis und mit 24. April 1981 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Inhaberaktien:
Eintrittskarten können bis spätestens 15. April 1981 unter Ausweis des Aktienbesitzes bei der Gesellschaft verlangt werden.

8050 Zürich, den 2. April 1981

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Karl Eigenheer

Metallwerke AG, Dornach

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur Teilnahme an der

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 29. April 1981, 16 Uhr, ins Personalhaus der Gesellschaft, Weidenstr. 24, Dornach, eingeladen.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1980.
2. Revisorenbericht.
3. Beschlussfassung über:
   a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
   b. Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung;
   c. Verwendung des Reingewinns.
4. Statutarische Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 22. April 1981 bei der Gesellschaft in Dornach bezogen werden gegen Vorlage der Aktientitel oder eines Bankdepotscheines.

Die Bilanz und die Erfolgsrechnung sowie der Geschäfts- und Revisorenbericht sind vom 15. April 1981 an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft aufgelegt.

Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: F. Halm

LONZA AG

LONZA

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. April 1981, vormittags 11.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude der LONZA AG, Münchensteinerstrasse 38, in Basel.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Änderung der Statuten (Art. 27).
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachtformulare für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 8. April bis spätestens 24. April 1981 bezogen werden

bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38, Basel;
beim Schweizerischen Bankverein, Basel.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle sowie der Vorschlag des Verwaltungsrates für die Änderung der Statuten, stehen bei den obigen Stellen vom 8. April 1981 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 6. April 1981

Für den Verwaltungsrat der
LONZA AG
Der Präsident: Müller

ALETSCH AG, Mörel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. April 1981, 10.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude der LONZA AG, Münchensteinerstrasse 38, Basel.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachtformulare für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 6. April bis spätestens 24. April 1981 bezogen werden

bei der Geschäftsleitung der ALETSCH AG, Kantonsstrasse 15, Visp;
beim Schweizerischen Bankverein, Basel.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 8. April 1981 an zur Verfügung der Aktionäre.

Mörel, den 2. April 1981

Für den Verwaltungsrat der
ALETSCH AG
Der Präsident: Perren

Bank und Finanz-Institut AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 24. April 1981, 11 Uhr, am Sitz der Bank und Finanz-Institut AG, Bleicherweg 21, in Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung;
   Kenntnisnahme vom Kontrollstellbericht.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wiederwahl der Kontrollstelle;
   Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Statutenänderungen.
8. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Geschäfts- und Kontrollstellbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates können ab 10. April 1981 bei den Sitzen Bern, Basel, Genf und Zürich eingesehen werden.

Bern, den 8. April 1981

Der Verwaltungsrat

Zuckerfabrik Frauenfeld AG

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Zuckerfabrik Frauenfeld AG vom 27. März 1981 hat für das Geschäftsjahr 1979/80 eine Dividende von 4% auf dem Aktienkapital von 30,5 Mio Franken beschlossen.

Für die einzelnen Aktienkategorien ergeben sich somit folgende Dividenden:

Kat. A / Fr. 5000.–: Fr. 200.–, abzüglich 35% Verrechnungssteuer
Kat. B / Fr. 1000.–: Fr. 40.–, abzüglich 35% Verrechnungssteuer
Kat. C / Fr. 250.–: Fr. 10.–, abzüglich 35% Verrechnungssteuer

Für die Dividendenzahlung 1979/80 kann Coupon Nr. 3 bei allen Kantonalbanken zum Inkasso eingereicht werden.

Zuckerfabrik Frauenfeld AG:
Der Verwaltungsrat

Inserate im SHAB haben Erfolg

Zirka 950
Jugendbücher
(6 Titel)
günstig abzugeben.
Fach 3180, 3000 Bern 7

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke
direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.
Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.
Jedes Modell sofort lieferbar.
Protresor AG, Weststr. 50–52, **8036 Zürich**
Tel. 01 33 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

Suvretta–Piz Nair Skilift AG, St. Moritz

Dividende 1979/80

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1981 gelangt für das Geschäftsjahr 1979/80 eine

Dividende von 5%	Fr. 8.75
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 3.05
Netto	Fr. 5.70

pro Aktie zur Auszahlung. Coupon Nr. 3 kann ab 6. April 1981 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, eingelöst werden.

7500 St. Moritz, den 2. April 1981

Suvretta–Piz Nair Skilift AG
Der Verwaltungsrat

Banque Romande

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 27 avril 1981, à 10 h. 30, dans les locaux de la Chambre de commerce et d'industrie de Genève, salle de conférences au 2e étage, boulevard du Théâtre 4–6, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Discussion et approbation du bilan, du compte de pertes et profits, du rapport de gestion pour l'exercice 1980, ainsi que du rapport des contrôleurs; décharges subséquentes, affectations des résultats.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'affectation des résultats sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, aus siège de la Banque Romande, Genève, auprès de ses succursales de Lausanne et de Martigny, ainsi que de son agence d'Yverdon.

Les titulaires d'actions au porteur désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de dépôt en banque, au siège social de la Banque Romande, boulevard du Théâtre 8, à Genève, auprès de ses succursales: rue Haldimand 17, à Lausanne; avenue de la Gare 13bis, à Martigny, ou auprès de son agence d'Yverdon, rue de la Plaine 10, jusqu'au jeudi 23 avril 1981, à 17 h.

Le conseil d'administration

Société Anonyme Cockerill

Siège social: avenue A. Greiner 1, 4100 Seraing (Belgique)
Registre du commerde de Liège (Belgique) no 77.635 – T.V.A. no 403.940.662

Les actionnaires sont invités à assister à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu au Palais des Congrès, Esplanade de l'Europe, à Liège, le lundi 27 avril 1981, à 16 h.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur les opérations de l'exercice social 1980 et rapports du collège des commissaires et des commissaires-reviseurs.
2. Examen et approbation des comptes de l'exercice 1980 et de l'affectation du résultat.
3. Décharge aux administrateurs, aux commissaires et aux commissaires-reviseurs.
4. Nominations statutaires.

Les actionnaires qui désirent participer à cette assemblée ou s'y faire représenter sont tenus de se conformer aux art. 33 et 34 des statuts et notamment de déposer leurs titres et procurations cinq jours francs au moins avant la réunion, soit au plus tard le mardi 21 avril 1981. Les propriétaires de titres nominatifs, qui entendent se prévaloir de leurs titres, doivent en aviser le siège social dans le même délai.

A défaut d'avoir accompli les formalités requises, les actionnaires pourront assister à l'assemblée sur présentation d'un titre, mais sans voix délibérative.

Les dépôts de titres seront reçus aux guichets des sièges, succursales et agences des établissements bancaires suivants:

Société de Banque Suisse
Crédit Suisse

Le conseil d'administration

Grand Parking Grand Places SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 24 avril 1981, à 17 h., au siège de la société, rue de Lausanne 91, à Fribourg, c/o Weck, Aeby & Cie SA.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation du bilan au 31 décembre 1980.
3. Rapport du vérificateur des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nominations.
6. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1980, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Feront office de carte d'admission, les certificats de blocage délivrés par les banques.

Fribourg, le 2 avril 1981

Le conseil d'administration

L'Atelier, société coopérative, Genève

Siège social, avenue Henri Dunant 6

Les porteurs de parts sociales sont informés que le dividende 1980 est fixé à 2½% et est payable dès le 6 avril 1981 au siège de l'Union de Banques Suisses, à Genève.

Le conseil d'administration

Mobinter SA, Genève

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 5 mai 1981, à 17 h., au siège de Gérofinance SA, rue Robert-de-Traz 7, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des vérificateurs aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires chez Gérofinance SA, rue Robert-de-Traz 7, à Genève (tél. 022 47 55 44).

Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres qui seront exigés pour pouvoir assister à l'assemblée.

Le conseil d'administration

Piscine publique de Grimentz SA

Réduction du capital social et augmentation subséquente

Echange d'actions

En date du 28 novembre 1978, l'assemblée générale des actionnaires de la Piscine publique de Grimentz SA décidait, à la suite des pertes subies, de réduire le capital social de fr. 500 000.– à fr. 350 000.–, en diminuant la valeur nominale des actions de fr. 500.– à fr. 350.–, ainsi que de procéder immédiatement à une nouvelle augmentation du capital social.

Les titulaires des anciennes actions au porteur sont invités à retirer, auprès de l'Office du Tourisme de Grimentz, les nouvelles actions, contre remise des anciens titres.

Grimentz, le 25 mars 1981

Le conseil d'administration

Avis

Comfinvest Communauté d'Investissement, Lausanne

La Tranche «W» est dissoute.

Lausanne, le 1er avril 1981

La société de gestion:
Zenith finance SA

Locafid

Società anonima, Zugo

BANCA CATTOLICA DEL VENETO spa Vicenza	PAGAMENTO DI DIVIDENDO
La Banca Cattolica del Veneto ha messo in pagamento in Italia, dal 1 aprile 1981, il dividendo per l'esercizio 1980 in ragione di Lit. 300.- per azione, sotto deduzione dell'imposta cedolare del 30%, ossia Lit. 210.- netto.	Di conseguenza la **cedola No. 13** dei certificati al portatore emessi dalla Locafid S.A., Zugo, è pagabile a partire dal **3 aprile 1981** agli sportelli della Banca del Gottardo, Lugano, Chiasso, Locarno, Losanna, Zurigo, Lussemburgo e Nassau (Bahamas), senza formalità di sorta, in ragione di **Fr. 0,368 netto per azione.**
Zugo, 1 aprile 1981	LOCAFID S.A.

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Als Privatperson suche ich eine

langfristige Anlagemöglichkeit in Form einer Liegenschaft

im Raume Zürich und Umgebung.

Eigenmittel bis zu Fr. 2 Mio stehen mir für eine sofortige Barzahlung zur Verfügung. Ich würde auch eine Liegenschaft zu einem höheren Kaufpreis mit Hypothekarbelastung übernehmen. Auch bin ich bereit, eine AG zu kaufen, deren einziges Aktivum eine Liegenschaft ist. Ich bin kein Vermittler, sondern Selbstinteressent.

Ihr Angebot zur Prüfung erwarte ich gerne unter Chiffre 44-400 432, Publicitas, 8021 Zürich.

Aufruf

Die **Sparhefte Nrn.** **770.486.60**
771.868.40
803.945.85
866.234.67
1.108.189.33
1.309.160.12
1.319.483.60

der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannten Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 2. April 1981

Kantonalbank von Bern

Inserate erschliessen den Markt

Zu verkaufen

in der Gewerbezone von Sissach an günstiger Verkehrslage, Nähe Autobahnanschluss

9930 m² erschlossenes-Bauland

Interessenten wollen sich bitte schriftlich melden bei der **Gemeindeverwaltung, 4450 Sissach.**

Liebhaberobjekt Kapitalanlage

An reizvoller, jedoch zentraler Lage von Muri bei Bern (angrenzend Stadt Bern) verkaufen wir eine

schlossähnliche Residenz

mit 16 Zimmern, Nebengebäuden, Parkanlagen mit Wald von 21 500 m².

Sehr geeignet als Privatbesitz, Ausstellungsgebäude, private ärztliche Betreuung, Bürogebäude usw.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre D 900330, an Publicitas, 3001 Bern.